

Nagroda
**Business
Centre Club
Ostre Pióro
2006**
dla Redaktora
Naczelnego



Nagroda
Stowarzyszenia
Dziennikarzy
RP
Dziennikarskie
Koziołki 2016



dla Redaktora
Naczelnego

Nagroda
Stowarzyszenia
Dziennikarzy
RP
Dziennikarskie
Koziołki 2007



dla Zespołu
Redakcyjnego

*Być wolnym
to nie móc kłamać*
Albert Camus

JUBILEUSZ TTW

**Aktorka
to nie
 prostytutka**

Rozmowa ze
ZBIGNIEWEM
ZAPASIEWICZEM

strona 5

SUCHY LAS

**Porozumienie
gmin
poligonowych**

Rozmowa
z GRZEGORZEM
WOJTERĄ,
wójtem gminy
Suchy Las

strona 6

SUCHY LAS

**Harmonogram
odbioru
odpadów
w 2022 roku.**

strona 8-9

Twój TYDZIEŃ
WIELKOPOLSKI
w WERSJI
ELEKTRONICZNEJ
NA
www.twojtydzien.pl

strony 6-11

Czytaj dodatek Z SUCHEGO LASU

Twój TYDZIEŃ WIELKOPOLSKI

Najchętniej czytany
w WIELKOPOLSCE

Ukazuje się od 15 maja 2002 roku

ATRAKCYJNE
CENY!



RENAULT

AUTO DRAP
SERWIS GWARANCYJNY
I POGWARANCYJNY

TEL. 61 868-44-61
POZNAŃ-ŁAWICA,
UL. ŻŁOTOWSKA 83/85
WWW.AUTODRAP.PL

Rok XIX

Numer 21-22 (470-471)

24 listopada 2021

ISSN 1734-5294

www.twojtydzien.pl

e-mail: twoj-tydzien@wp.pl

GAZETA BEZPŁATNA

Rajd Dakar to moja pasja

Rozmowa ze STÉPHANE PETERHANSELEM, 14-krotnym
zwycięzcą Rajdu Dakar, który przygotowuje się teraz do
swojego 34. startu w tej imprezie – Rajdu Dakar'2022



strony 3 i 15

Co się wysypało z worka na prezenty?

Kreatywna Sephora eksploduje pomysłami – najbardziej zabawnych produktów beauty na świecie! Zestawy **SEPHORA COLLECTION** to najróżniejsza gama produktów dla każdego i na każdą okazję. Najmniejsze zestawy kosztują już około 30 zł ale są też rozbudowane wspaniałe zbiory kosmetyków, za które w ze stawie zapłacimy taniej, a zapewnią kompleksową pielęgnację.

Nowe akcesoria **SEPHORA COLLECTION** to mnóstwo małych cudeniek, które przyspieszą codzienną pielęgnację jak Minipilnik do paznokci i krem do rąk czy miękka opaska na oczy do spania. Jak co roku jest kosmetyczka i specjalna lampka (Miś), niezbędny 3 pędzli z włókna syntetycznego w pudroworóżowej kosmetyczce albo zestaw pędzli do wykonania pełnego makijażu. **SEPHORA COLLECTION** w wielkiej kąpieli niespodzianek

Holiday Vibes obiecuje bezstroski relaks. Lawina konfetti do kąpieli, uroczych paczuszek i woreczków jakby ubranych w mięciutki, wełniany sweter. Zestawy kąpielowe zawierają kosmetyki do ciała: piany do kąpieli (260 ml) i mleczko (125 ml), a także nawilżający suchy olejek do ciała (50 ml), peeling, mydło, myjkę i świecę zapachową (110 g), w różnych konfiguracjach. Zestawy do dłoni zawierają kremy do rąk i maski w rękawiczkach oraz ogrzewacze. Maski do stóp w skarpetkach też ma świąteczne opakowanie. Jest zestaw mydełek w 3 popularnych zapachach (kwiata bawelny, kwiata wiśni i oleju monoi), a kuferek z 13 kolorowymi kapsułkami z kremem pod prysznic dodatkowo ma zapachy mango i laguna. Bawełniano-jutowy woreczek świąteczny zawiera 11 produktów **SEPHORA COLLECTION** (miniroller do twarzy, krem pod oczy, wodę perfumowaną „Do Not Drink”, maskarę „Size Up”, maski...) W wielkiej palecie **Holiday Vibes** jest 88 kolorów, które zapewnią fenomenalny makijaż. Ale są też mniejsze palety **Holiday Vibes**: Mini Crush to Paleta 3 uniwersalnych cieni do powiek - kompaktowy format z niską ceną! Etui i paleta nie zawierają magnesów, lusterek ani plastiku tak jak paletki 8, 10 czy 16 cieni Merry&Bright. Zestaw do oczu zawiera cień do powiek w losowym kolorze, konturówkę trwałą 12 godzin oraz kultową maskarę „Size Up”! Kosmetyczka Minima (30% plastiku z recyklingu) wyposażona

jest 88 kolorów, które zapewnią fenomenalny makijaż. Ale są też mniejsze palety **Holiday Vibes**: Mini Crush to Paleta 3 uniwersalnych cieni do powiek - kompaktowy format z niską ceną! Etui i paleta nie zawierają magnesów, lusterek ani plastiku tak jak paletki 8, 10 czy 16 cieni Merry&Bright. Zestaw do oczu zawiera cień do powiek w losowym kolorze, konturówkę trwałą 12 godzin oraz kultową maskarę „Size Up”! Kosmetyczka Minima (30% plastiku z recyklingu) wyposażona



CIEKAWOSTKI KOSMETYCZNE



jest w drobne produkty: płyn oczyszczający, peeling, serum, krem nawilżający, które pozwolą odkryć, wypróbować nową serię kosmetyków z najlepszych składników nawet w 90% pochodzenia roślinnego.

SEPHORA oferuje też zestawy świąteczne swoich kultowych marek. Bestsellery marki **LANEIGE** w 4 pięknych zestawach – czekają pod choinką – dla dobrze nawilżonych Świąt! Uprość swój rytuał pielęgnacyjny na przykład zestawem 3 masek na noc - Night Rescue Kit – dla ochrony skóry przed objawami starzenia się z nawilżającą, kojącą i przeciwzmarszczkową maską na noc 15 ml.

Ambicje **Kat Von D** – artystki tatuażu, o spełnionej karierze muzycznej to

zaoferowanie każdemu w 100% wegańskich, wysoce efektywnych produktów do makijażu. Zestaw podróżny Three wishes to maskara, wielofunkcyjna, wodoodporna konturówka Cake Pencil oraz kremowa pomadka w płynie Everlasting.

Misja marki **Erborian** (“Orientalne Ziola”) to połączenie zielarstwa z technologią koreańskich formuł. Marka tworzy produkty hybrydowe, kremy BB i CC do pielęgnacji i makijażu. Zestaw kosmetyków udoskonalających skórę The gift of perfect bare skin to bezbarwny Tonujący krem do twarzy - Skin Hero 15 ml i Krem-żel - Red Pepper Pulp 20 ml - dodaje skórze blasku i ujędrnia.

Marka **INNISFREE** tworzy produkty z naturalnie pozyskanych składników z wyspy Jeju w Południowej Korei. Zestaw bestsellerów Best Duo Set dla miękkiej, nawilżonej skóry to Intensywnie nawilżające serum z nasionami zielonej herbaty wykorzystujące do 16 minerałów i aminokwasów i Maska oczyszczająca pory skóry z gliną i skałami wulkanicznymi. Możemy wybrać też liczne zestawy naturalnych, świeżo pachnących skutecznych kosmetyków **Fresh** czy balsamów do ust **Lanolips** z uchwytym jako breloczek.

Rajd Dakar to moja pasja

Rozmowa ze STÉPHANE PETERHANSELEM, 14-krotnym zwycięzcą Rajdu Dakar, który przygotowuje się teraz do swojego 34. startu w tej imprezie – Rajdzie Dakar 2022 (2-14.01.2022)



- Audi to marka o wielkiej tradycji w sportach motorowych. Od czasów słynnych rajdów w latach osiemdziesiątych XX wieku, w których debiutował napęd quattro, aż po dzisiaj, cztery pierścienie oznaczają pionierskie osiągnięcia w sportach motorowych. Co oznacza dla Ciebie udział w Rajdzie Dakar po raz pierwszy w barwach Audi?

- Jestem wielkim fanem nie tylko rajdów terenowych, ale także wielu innych sportów motorowych. Już w czasach gdy startowałem w Grupie B, podziwiałem rajdowe wyczyny Audi. Jestem naprawdę dumny, że teraz mogę być częścią tego zespołu. Jest jedna rzecz, która zawsze wyróżniała Audi: niezależnie od tego, gdzie startowały rajdówki i samochody wyścigowe z czterema pierścieniami w logo - zawsze walczyły o zwycięstwo. Tak jest do dziś.

- Twoja kariera trwa już niemal czterdzieści lat. Brałeś udział w wielu projektach. Co byś pomyślał, gdyby ktoś te kilkadziesiąt lat temu powiedział, że pewnego dnia wystartujesz w Dakarze w samochodzie z elektrycznym układem napędowym wykorzystującym konwerter energii?



- Prawdopodobnie trudno byłoby mi w to uwierzyć. Ale teraz wiem – a to wynika wprost z naszych dotychczasowych testów - że ten układ napędowy daje ogromną przyjemność z jazdy. Kiedyś nawet do głowy by mi nie przyszło, że jest

to możliwe. Start elektrycznego Audi w Dakarze to prosta droga do tego, by elektryczne układy napędowe stawały się coraz bardziej popularne także w codziennym użytkowaniu. W Audi RS Q e-tron w każdej chwili mamy do dyspozycji ogromną ilość

mocy i momentu obrotowego. Żaden samochód korzystający z klasycznego układu napędowego z silnikiem spalinowym nie jest w stanie zapewnić takich osiągnięć. Ponieważ nie ma tu skrzyni biegów i nie musimy zmieniać przełożeń, mogę w peł-

ni skupić się na prowadzeniu. Akustyka tego samochodu nadal jest dla mnie niezwykła. W przeciwieństwie do silnika spalinowego, konwerter energii ze swoimi prędkościami obrotowymi i generowanym hałasem nie podąża bezpośrednio za poleceniami pedału gazu.

- Jako kierowca, musisz czuć się w samochodzie komfortowo i być zadowolony z warunków prowadzenia. Jakich rad udzieliłbyś zespołowi inżynierów Audi podczas prac rozwojowych?

- Audi, dzięki swoim wcześniejszym projektom – wystarczy wspomnieć Le Mans, czy Formułę E - ma już spore doświadczenie w napędach elektrycznych. My, kierowcy, wiemy dokładnie, jakie wymagania stawia Rajd Dakar podwoziu, zawieszeniu i innemu podzespołom. Oprócz wielu szczegółowych pomysłów, które wprowadziliśmy do projektu, moja ogólna rada była taka: niezawodność liczy się bardziej, niż ostatnie dziesiąte części sekundy.

- Niemal wszystko w tym projekcie jest nowe – teren, w którym Audi będzie startować, innowacyjny układ napędowy, odpowiednio

Dokończenie na stronie 15

KARYKATURA SHOW

„Jeden z najszybszych karykaturzystów świata”

Cata Polska ...Europa, USA, Australia

www.karykatury.com • karykatury@onet.pl

Firmowe eventy
konferencje,
targi,
wesela...



Projekt budżetu 2022 już w rękach radnych



Od lewej: Skarbnik Katarzyna Jackowiak, Wójt Tadeusz Czajka i Przewodnicząca Rady Krystyna Semba

Zgodnie z harmonogramem, 15 listopada, Wójt Tarnowa Podgórnego Tadeusz Czajka, w obecności Skarbnika Gminy Katarzyny Jackowiak,

przekazał dzisiaj przewodniczącej Rady Gminy Krystynie Sembie, projekt budżetu Gminy na 2022 rok.

Dochody Gminy Tarnowo Podgórne w przyszłym roku zaplanowano w wysokości 279,6 mln zł, a wydatki – 275,1 mln (w tym wydatki inwestycyjne to 41 mln zł). Przewidziano także nadwyżkę budżetową w wysokości 4,4 mln zł (z przeznaczeniem na spłatę zaciągniętych zobowiązań).

Zapisy projektu budżetu przeanalizują radni na posiedzeniach komisji stałych. Dyskusję i uchwalenie budżetu zaplanowano na sesji Rady Gminy Tarnowo Podgórne w dniu 14 grudnia. Zachęcamy do śledzenia obrad Rady w Internecie, za pośrednictwem portalu eSesja. (ARz)

„Będziemy chronić naszych mieszkańców”

Podniesienie cen gazu aż o 170 % zachwieje niejednym budżetem domowym. Wiele rodzin może mieć problem z pokryciem tak wysokich rachunków za ogrzewanie, a przecież miesiące zimowe dopiero przed nami...

– *Zdaję sobie sprawę z tego, że drakońskie podwyżki wprowadzone zostały na początku sezonu grzewczego, więc ich skutki będą bardzo dotkliwe. Dlatego zapewniam, że nasza Gmina będzie pomagać osobom w najtrudniejszej sytuacji* – mówi Wójt Tarnowa Podgórnego Tadeusz Czajka. – *Powolałem już międzywydziałowy zespół do opracowania założeń Gminnego Programu Wsparcia. Program ten ma być wdrożony w nowym roku. Do tego czasu osobami w trudnej sytuacji zaopiekuję się, w ramach swoich możliwości, nasz Ośrodek Pomocy Społecznej.*

Odbędzie się już pierwsze posiedzenie tego zespołu, który pracuje teraz nad ustaleniem zasad i kryteriów udzielania pomocy najbardziej poszkodowanym przez tak wysokie podwyżki gazu. Jednakże uruchomienie gminnych środków nie oznacza rezygnacji z działań Ogólnopolskiego Komitetu Protestacyjnego.

– *Uważam, że bezwzględnie w tej sytuacji potrzebne są działania systemowe instytucji i urzędów państwowych. Bardzo liczę na to, że nasz głos zostanie usłyszany* – mówi Wójt Tadeusz Czajka. I dodaje: – *Nie ma naszej zgody na pogrążanie mieszkańców w ubóstwie energetycznym!*



Gminy skupione w Ogólnopolskim Komitecie Protestacyjnym prowadzą wspólną akcję protestacyjną, m.in. alarmując o drastycznych podwyżkach cen gazu na banerach i billboardach.

Biblioteka jest na Facebooku

Biblioteka Publiczna Gminy Tarnowo Podgórne uruchomiła swoją stronę na Facebooku! Już teraz znajdują się tam informacje o nowościach książkowych, za-

proszania na spotkania autorskie oraz relacje z wydarzeń w Bibliotece i jej filiiach.

To świetna wiadomość dla tych, którzy chcą być na bieżąco.

Zachęcamy do wpisania w wyszukiwarce *Biblioteka Publiczna Gminy Tarnowo Podgórne* oraz polubienia / zaobserwowania strony. (ARz)

Poreczenie należytego wykonania umowy

Rozmowa z KRZYSZTOFEM LENIEM, prezesem Funduszu Rozwoju i Promocji Województwa Wielkopolskiego S.A.

- W poprzednim numerze „Twojego TYGODNIA WIELKOPOLSKIEGO” (patrz: www.twojtydzien.pl, zakładka „Archiwum”, rok 2021, okładka „Korespondencja własna ze Strasbourga”) rozmawialiśmy o poręczeniu wadialnym. Zastępuje ono – przypomnijmy – gotówkę, której przedsiębiorca nie musi wpłacać jako wadium biorąc udział w przetargu. W październikowym numerze „TTW” zapowiedział pan także, że dzisiaj porozmawiamy o poręczeniu należytego wykonania umowy, które jest jednym z czterech poręczeń gwarancji kontraktowych (poręczenia wadium przetargowych, poręczenia gwarancji kontraktu/umowy, poręczenia gwarancji usunięcia wad i usterek oraz poręczenia gwarancji zapłaty zaliczki). A więc...

- Poręczenie należytego wykonania umowy, to kolejna nasza propozycja, która ma ułatwić przedsiębiorcom, szczególnie tym bardzo małym, małym i średnim, udział w obrocie gospodarczym. Gwarancje kontraktowe to dzisiaj często wykorzystywane narzędzie finansowe służące zabezpieczeniu umów czy kontraktów. Chodzi o to, by zleceniodawca mógł być pewien, że podpisana umowa zostanie zrealizowana w terminie, że

dostarczone towary i zrealizowane usługi będą zgodne z podpisanym kontraktem. Jeśli bowiem będzie inaczej zleceniodawca odczuje to finansowo, a to dla niektórych firm może być bardzo dotkliwe, może nawet oznaczać bankructwo.

- Wyjaśnijmy więc, o co chodzi tym razem?

- Mówiąc w ogromnym skrócie, poręczenie należytego wykonania umowy jest udzielane na okres trwania umowy dokładnie określony w ogłoszeniu o przetargu oraz w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Maksymalna wysokość tego poręczenia może wynieść 100 procent wartości gwarancji należytego wykonania, która jest podana w SIWZ oraz w umowie zawartej między zamawiającym i wykonawcą.

- Po co przedsiębiorcy takie poręczenie? Trzeba wypełniać kolejne dokumenty...

- Ale warto, zapewniam. Ten instrument finansowy także chroni przedsiębiorcę od „zamrożenia” gotówki, która może się przydać choćby na zatrudnienie dodatkowych pracowników.

- Poręczenie takie jest wymagane przez zamawiających?

- Poręczenie to jest bardzo dobrze postrzegane przez zamawiających – daje im pewność, że w przypadku naruszenia warunków

kontraktu przez wykonawcę otrzymają oni szybko kwotę stanowiącą zabezpieczenie kontraktu. A nasz Fundusz jest tego gwarantem.

- Kto może skorzystać z tej oferty?

- W tym przypadku nic się nie zmieniło - Fundusz Rozwoju i Promocji Województwa Wielkopolskiego utworzony przez samorząd województwa wielkopolskiego powstał po to, by wspierać mikro, małych i średnich przedsiębiorców mających swoją siedzibę lub prowadzących swoją działalność także w naszym województwie. Ci przedsiębiorcy mogą skorzystać z naszego poręczenia.

- Jaka jest procedura udzielenia takiego poręczenia przez Fundusz?

- Gwarancja należytego wykonania kontraktu udzielana jest na wniosek przedsiębiorcy, który wygrał przetarg i zobowiązany jest do przedstawienia zabezpieczenia prawidłowego wykonania umowy. Jeśli takiego poręczenia udzielimy, to wówczas gwarancja taka jest zobowiązaniem naszego Funduszu do wypłaty wskazanej w niej kwoty zamawiającemu, w przypadku gdyby przedsiębiorca nie wykonał lub nieprawidłowo wykonał kontrakt i odmówił naprawienia szkody. Sytuacje mogą być różne, warto więc się zabezpieczyć.

- Jak ubiegać się o otrzymanie z Funduszu Rozwoju i Promocji Województwa Wielkopolskiego poręczenia należytego wykonania umowy? Co trzeba zrobić? Gdzie przyjść? Do kogo zadzwonić?

- Zapraszamy do kontaktu z naszym Biurem w Poznaniu przy ulicy Pięknej 58. Można także kontaktować się z nami mailowo lub telefonicznie. Nasz pracownik odpowie na wszystkie pytania, poinformuje o możliwości i zasadach otrzymania takiego poręczenia. Powie jakie informacje i dokumenty są potrzebne, by o takie poręczenie się ubiegać. Można także wejść na naszą stronę www.fripww.pl, przeczytać zamieszczone tam informacje na ten temat, pobrać ze strony odpowiednie formularze oraz wnioski i przesłać

je do nas wraz z podstawowymi dokumentami lub wypełnić wniosek elektroniczny przy wykorzystaniu generatora składania wniosków, który jest także dostępny na naszej stronie.

- Jak długo to trwa.

- W biznesie liczy się czas i my dobrze o tym wiemy. Czas oczekiwania trwa zaledwie kilka dni. Zapraszam wielkopolskich przedsiębiorców i tych innych którzy jednak pracują w naszym województwie do kontaktu z Funduszem. Zostaliśmy powołani przez samorząd województwa wielkopolskiego po to, by wspierać naszych przedsiębiorców, by im pomagać w zdobywaniu kontraktów i rozwijaniu firm. Nasza oferta jest szeroka.

TOMASZ MAŃKOWSKI



Kontakt z Funduszem
www.fripww.pl,
Poznań, ul. Piękna 58,
tel. 61 67-10-481,
61 67-10-482,
fundusz@fripww.pl
biuro@fripww.pl
wadia@fripww.pl

15 maja 2022 roku minie 20 lat od dnia wydania pierwszego numeru „Twojego TYGODNIA WIELKOPOLSKIEGO”. W tym czasie ukazało się na naszych łamach sporo tekstów, które – jak nam się wydaje – warto przypomnieć.

Aktorka to nie prostytutka

Rozmowa ze **ZBIGNIEWEM ZAPASIEWICZEM**, wybitnym aktorem teatralnym i filmowym, reżyserem, pedagogiem

- Jak zwracają się do pana kobiety?

- Różnie, zależy w jakich jestem z nimi układach. Niektóre mówią: panie profesorze, inne – proszę pana, z wieloma jestem po imieniu.

- A mistrzu?

- Wyrzucam człowieka, jak mówi do mnie „mistrzu”. Jestem aktorem, a nie mistrzem. Mój zawód to aktorstwo.

- Możemy mówić – panie profesorze?

- Oczywiście, bo jestem profesorem. Niekoniecznie jednak musi tak być, bo nie jestem zwolennikiem tytułów.

- A jeśli kobieta mówi: panie Zbysku?

- To się cieszę.

- Więc panie Zbysku, nie stroni pan od sztuk o kobietach, więc musi pan o nich dużo wiedzieć.

- Mają panie zapewne na myśli spektakl „Stolik na pięć osób” który proponujemy widzom teatru gozrowskiego. Grają w nim cztery kobiety: Beata Chorażykiewicz, Beata Kawka, Olga Sawicka i Joanna Żółkowska. Gdyby to była sztuka, która głęboko draży kobiecą psychikę i sposób myślenia, to pewnie tak, ale to jest apsykologiczna komedia. Opowiada o sposobie życia lu-

dzi uwikłanych w codzienność, ale on nie jest szczególnie przynależny kobietom. One chcą się spotkać na wspólnym lunchu, ale nie mają na to czasu. Tak jak my wszyscy. Rozmawiamy: „A czytał pan tę książkę? Nie, nie mam czasu. A widział pan ten film? Nie, nie mam czasu. To może się spotkamy? No, ale kiedy, jak nie mam czasu, jestem tak bardzo zajęty”. Te „zajęcia” w przypadku pań dotyczą ich codziennych kłopotów i niemożności zrealizowania tego, co sobie wymarzyły.

- W młodszych wiekach XX kobiety miały więcej czasu?

- Co prawda, urodziłem się w pierwszej połowie XX wieku, ale wtedy nie miałem świadomości, jak żyją kobiety. Mój czas to druga połowa. Rozwój cywilizacyjny i coraz większa zachłanność świata, presja czasu, pośpiechu, sposobu komunikacji, zmienia rzeczywistość. Dziś porozumiewamy się za pomocą obrazków i skrótów internetowego języka, w którym nie opisujemy rzeczywistości bogato. Dlatego jest taki upadek języka poetyckiego. Nie ma nim zainteresowania, bo szkoda nam czasu. Jak do teatru przychodzi młody biznesmen, to on się niepokoi, że musi być tu dwie godziny, bo przez ten czas kupiłby nowy model



tych XX wieku, ale dzięki nim byłem zaczepiony o ten przedwojenny teatr.

- Co szczególnego miały w sobie te nauczycielki?

- Miały poczucie posłannictwa, misji, coś co dziś się nie ujawnia w teatrze. Niektóre to fascynatki Osterwy, o którym wiadomo, że był kabotyński w myśleniu, że teatr jest religią. Jak się to odsłoniło, zostały w człowieku ważne zasady postępowania wobec świata, jakim jest teatr, z natury rzecz niepoważna, bo sztuczna. Ale jak człowiek nie traktuje tego odpowiedzialnie (co nie znaczy, że bez poczucia humoru), to szkoda życia. Obok religii to nasza główna cecha. Ciągłe teatralizujemy rzeczywistość. Jak się szaman maluje, to co on robi? – teatr. Potem zmywa czerwoną szminkę i jest normalnym Józkiem, który idzie na piwo. Ciągłe gramy, w szkole, kościele, teatrze. W zależności od okoliczności przyzwyczajamy maski.

- Aleksander Zelwerowicz mówił „o tym, czy się jest aktorem, mężczyzna wie po dziesięciu latach, a kobieta po pięciu”. Dlaczego tak się dzieje?

- Bo wcześniej dojrzewają. Widać to po moich studentach. Przychodzi tacy nieopierzeni. Potem dziewczyny wychodzą już dojrzałe psychicznie, fizycznie, a chłopcy pozostają nieopierzeni. To jakaś biologiczna cecha. Dlatego tak Zelwerowicz powiedział. Dziś jest inaczej. Te wszystkie kariery, które robią nasze gwiazdki, nie polegają na tym, że coś umieją, tylko że są przez chwilę modne. A za pięć lat już ich nie będzie. Ja mówię o ludziach, którzy na serio zajmują się teatrem. Jak byłem dwa lata na scenie i zagrałem jakąś rolę, mój profesor powiedział: „Zaczynam przypuszczać, że masz pewne szanse, aby być aktorem”. Nie pomylił się, ale wtedy już dwa lata na to pracowałem. W ogóle pierwsze dziesięć lat to był dla mnie straszny trud pozbywania się oporu, wstydu, nieśmiałości, walka z samym sobą, zmiana sposobu rozumienia świata. Zaczęłem się wtedy pozbywać tego pancerza.

- Jaki pan jest dla kobiet?

- O to trzeba zapytać kobiety. Ale myślę, że czarujący.

- Kobiety pana irytują?

- Tak samo jak mężczyźni. Kobiety reżyserzy zachowują się tak samo jak mężczyźni. Jedni są historyczni, drudzy pogodni. Tu nie ma zależności. Człowiek jest taki, jaki ma charakter.

- Ale woli pan przebywać wśród kobiet czy mężczyzn?

- Ludzi, ludzi, ludzi...

Rozmawiała
**HANNA KAUP
MAŁGORZATA
DOBROWOLSKA**

komputera. To jest takie straszne przyspieszenie.

- I kobiety się na to łapią?

- Wszyscy ludzie. A pani się na to nie łapie?

- Cały czas, niestety. Ale my pytamy o życie kobiet w XX wieku? Jak pan je widział?

- Ja bym tak strasznie nie odróżniał płci. Przecież żyjemy w tej samej rzeczywistości, mamy takie same cechy psychiczne. Choć kobieta – generalnie rzecz biorąc – ma więcej obowiązków codziennych, domowych. Mężczyźni są w tych sprawach wyjątkami. Ale tak jest w dziejach człowieka. Mężczyzna był wojownikiem, kobieta opiekowała się ogniskiem domowym. Teraz to poszło szalenie do przodu. Ruch feministyczny próbuje wchodzić w struktury społeczne, zdobywać zawody zastrzeżone dla mężczyzn. Jest coraz więcej dziedzin, w których kobiety się rozwijają. To szalony postęp. Gdy czytamy „Noce i dnie” Dąbrowskiej, to fakt, że tam dziewczyna studiowała na uniwersytecie, był ewenementem. Dziś to normalne. Z upływem lat kobiety się uaktywniają w sferach nie tylko domowych. I to jest słuszne.

- W co pana wyposażała pańska matka?

- Matka wyposażała mnie w coś, co mi przeszkadza w życiu. W pokorę. Jestem człowiekiem nieśmiałym i introwertycznym. Wyposażała mnie w przesadną uległość wobec

ludzi uznawanych za ważniejszych, którzy mną kierują, są nade mną. Zaczęłem od zarzutu, ale ona wychowywała mnie właściwie. Jestem dobrze wychowany, choć bez ojca, który umarł, jak miałem dwa lata. Ale miałem też rozległą rodzinę i tak tego nie odczułem.

- Przeważały kobiety?

- Nie. Moi wujowie, wielcy ludzie teatru, jak Jerzy Kreczmar, to byli panowie, którzy – oprócz opieki nad swoimi dziećmi – pomagali też mi. Wspierali męskim autorytetem w sferze psychicznej, w sferze wykształcenia.

- Kobiety w aktorstwie mogą się naprawdę pokazać?

- Zawsze mogły. Ale w tradycji często odsuwano je na drugi plan. Przez prawie cały wiek XIX do dziś pokutuje przekonanie, że kobiety, które występują na scenie, są bliskie prostytutkom, które się sprzedają. A jednak aktorstwo przyciągało wiele kobiet. Tak bardzo, że niektóre już wtedy były pomnikowymi postaciami teatru. Choć przez długi czas tylko towarzyszące, bo cała literatura dramatyczna ma dużo mniej ról żeńskich niż męskich.

- A wśród pana nauczycieli były wielkie kobiety?

- Były – pani Zofia Małynicz, Stanisława Perzanowska, Maria Wiercińska, czyli te, które karierę robiły w dwudziestoleciu międzywojennym. Studiowałem w latach pięćdziesią-

Aktorka to nie prostytutka
Rozmowa ze ZBIGNIEWEM ZAPASIEWICZEM, wybitnym aktorem teatralnym i filmowym, reżyserem, pedagogiem

Mądrzy zastanawiają się, głupcy decydują
Anakarsis

Następny numer ukazuje się w środę 10 października

Jesteśmy laureatami nagrody Business Centre Club Ostre Pióro 2006

Ukazujemy się w POZNANIU
Powiecie Poznańskim, Powiecie Szamotulskim i we Wrześni

W NUMERZE
Tajemnice II wojny światowej str. 5
BZWBK – niepewny bank str. 6 i 11
„Trzeba umieć brać, jak dają” mówi MICHAŁ CHOJARA, burmistrz Pniew str. 7
„Obsługiwałem angielskiego króla” str. 12
Babskie gadanie
Kto został ścierwem? str. 13
Polacy w stresie str. 13
Citroen C-Crosser
Szybki Seat Leon
Awanse w Nissanie str. 14
Duże brawa za Fiata Bravo str. 16

Twoj TYDZIEŃ WIELKOPOLSKI
Najchętniej czytany w WIELKOPOLSKIEJ

Pomyśl zanim wybierzesz
WYBORY 2007

strona 3



Ten numer „TTW” ukazał się 26 września 2007 roku.

Twój TYDZIEŃ

Z SUCHEGO LASU

Porozumienie gmin poligonowych ma jak najbardziej sens

Rozmowa z GRZEGORZEM WOJTERĄ, wójtem gminy Suchy Las, prezesem Stowarzyszenia „Nasze Poligony”



- 4 listopada 2021 roku w Suchym Lesie odbyło się zebranie założycielskie Stowarzyszenia „Nasze Poligony”. Po co? Jaki jest cel tego Stowarzyszenia?

- Te cele zostały już określone dawno temu na spotkaniach, które odbywaliśmy w rozmaitych zakątkach kraju, gdy byliśmy goszczeni przez gminy poligonowe. Głównym celem są kwestie podatkowe związane z użytkowaniem przez wojsko terenów gminnych, które są poligonami. Te tereny – przypomnijmy – leżą w granicach administracyjnych danej gminy, ale nie tam nie możemy robić, nie możemy tam inwestować, ba, nasi mieszkańcy nie mogą tam nawet zbierać grzybów ani pójść na spacer. Naszym zdaniem jest więc zasadny tak zwany podatek poligonowy, który wojsko za użytkowanie tych terenów wpłaca do budżetów gminnych.

- Z tego co wiem, nie są to małe tereny.

- Różnie jest w różnych gminach. W naszym przypadku poligon w Biedrusku zajmuje prawie 2/3 całej powierzchni gminy Suchy Las.

- Czyli..., chodzi tylko o pieniądze?

- Podatek ten jest bardzo ważny, rekompensuje przecież mieszkańcom gmin poligonowych pewne uciążliwości związane z tym sąsiedztwem, ale celem Stowarzyszenia są także kwestie ekologiczne.

Uważamy, że tereny poligonowe powinny być nadzorowane środowiskowo przez samorządy. Krótko mówiąc, nie możemy doprowadzać do sytuacji, by poligon był traktowany jak wysypisko, by był to teren, na którym nie są przestrzegane standardy ekologiczne, bo nie ma kontroli, bo nie ma zasad, bo nie ma procedur, bo nie ma przepisów. Takie ryzyko cały czas istnieje, choć trzeba podkreślić, że świadomość ekologiczna w wojsku znacząco ostatnio się zmieniła na lepsze. Trzecią kwestią, trochę już o tym mówiłem, jest relacja wojsko-mieszkańcy gminy. Poligon to uciążliwość i nie mam w tym momencie na myśli tylko strzelania, często także w porze nocnej, ale także kwestii komunikacyjnych, dojazdu itp.

- A kwestią czwartą jest...

- ...możliwość turystycznego wykorzystywania terenów poligonowych przez mieszkańców oczywiście wtedy, gdy nie odbywają się ćwiczenia. I kolejna sprawa – nie chcielibyśmy być zaskakiwani faktem, że na przykład z dnia na dzień na poligonie pojawia się kilkadziesiąt tysięcy żołnierzy. My jeszcze nie mieliśmy takiego przypadku, ale zdarzało się to na przykład w Drawsku Pomorskim czy Kaliszu Pomorskim albo na poligonie w Świętoszowie. Nasza infrastruktura nie jest na to przygotowana. I nie tylko ta komunalna...

- Dlaczego właśnie teraz powstało to Stowarzyszenie?

- W październikowym numerze „Twojego TYGODNIA WIELKOPOLSKIEGO” wspomnieliśmy o zarządzeniu byłego już ministra Jarosława Gowina, które pozbawiło nas podatku poligonowego. Dla wielu gmin poligonowych podatek ten jest znaczącą pozycją w budżecie – w naszym przypadku jest to około 17 milionów złotych rocznie – ale są i takie, które pozbawione tego podatku musiałyby ulec likwidacji. Mamy prawie trzydzieści gmin poligonowych, którym łącznie w skali roku wojsko wypłaca około 100 milionów złotych. To dużo. Udało nam się jednak przekonać władze że pozbawienie samorządów tego podatku nie jest dobrym rozwiązaniem.

- Razem łatwiej?

- Współpraca gmin poligonowych zawsze była intensywniejsza w momentach zagrożenia. To naturalne. Zbieraliśmy się, radziliśmy, ustalaliśmy wspólne stanowisko i... szliśmy w bój. Tym razem było bardzo groźnie i postanowiliśmy powołać Stowarzyszenie. Co będzie jutro, pojutrze – tego nie wiemy i uznaliśmy, że taka reprezentacja gmin poligonowych ma sens. Dlatego spotkaliśmy się 4 listopada w Suchym Lesie.

- Rozumiem, że chodzi o to, by w przypadku kolejnej próby majstrowania przy podatku poligonowym był jeden, mocny partner do rozmowy z wojskiem, czy rządem, a także starostą czy wojewodą?

- Tak, Stowarzyszenie daje szansę występowania nam w sporach administracyjnych i w postępowaniach przed sądami jak równorzędny partner. Stowarzyszenie może też samo kierować sprawę do sądów...

- Suchy Las był liderem w tej batalii o przywrócenie podatku poligonowego, przypomnijmy. Trudno się więc chyba dziwić, że został pan prezesem tego Stowarzyszenia?

- Miło mi, że koledzy samorządowcy tak zadecydowali w demokratycznym głosowaniu. Siedzibą Stowarzyszenia jest Suchy Las, zastępcami prezesa zostali Krzysztof Oczkowski sekretarz Murowanej Gośliny i Janusz Garbacz burmistrz Kalisza Pomorskiego, a członkami zarządu Krzysztof Czerwiński bur-

mistrz Drawskiego i Zbigniew Włodkowski burmistrz Miasta Orzysz.

- Czyli... Stowarzyszenie już jest, działa, możemy spać spokojnie?

- Ciągłe jest jeszcze kilka spraw do załatwienia. Być może mamy teraz... ciszę przed burzą. Oby nie, ale musimy być czujni i cały czas kontrolować sytuację. Po to jest to Stowarzyszenie.

- Funkcja prezesa Stowarzyszenia „Nasze Poligony” jest...

- ...funkcją całkowicie społeczną, podobnie jest w przypadku innych członków zarządu. Stowarzyszenie ma nic nie kosztować. „Nasze Poligony” nie powstały po to, by ktoś się na tym przedsięwzięciu dorobił, tylko po to, by reprezentować interesy samorządów poligonowych i naszych mieszkańców.

TOMASZ MAŃKOWSKI



Grant dla Gminy

22 października w sali sesyjnej Urzędu Miejskiego w Obornikach odbyła się ważna uroczystość.

Localna Grupa Działania Kraina Trzech Rzek podpisała umowę na realizację grantów w ramach naborów 10 i 11. Już w najbliższym czasie 512.906,00 zł trafi do stowarzyszeń, kół gospodyń wiejskich, OSP i gmin członkowskich.

Zostanie zrealizowanych 20 projektów, w ramach których rozwinię się infrastruktura rekreacyjna na wsi, a także każdy z beneficjentów zorganizuje i przeprowadzi imprezę integracyjną dla mieszkańców.

W ramach naboru 11 Gmina Suchy Las wybuduje ścieżkę przy terenie rekreacyjnym w Zielątkowie.

LGD Kraina Trzech Rzek gratuluje wszystkim beneficjentom i życzy sprawnej oraz bezproblemowej realizacji projektów i... satysfakcji ze zrealizowanych planów. (na)



HANNA BANASZAK

14.01.2021 // godz. 19.00
Bilety: 70/50 zł (N/U)

Centrum Kultury i Biblioteka Publiczna Gminy Suchy Las

Bilety 24

www.osrodek.kultury.pl
facebook.com/CKiBP
tel. 61 25 00 400 / 61 25 00 402
e-mail: kontakt@osrodek.kultury.pl

bilety do nabycia:
// sekretariat CKiBP
ul. Szkolna 16, 62-502 Suchy Las
pon.: 9.30-17.30, wt.-pt.: 8.00-16.00
// www.bilety24.pl

Chłopcy kontra Basia

Zespół Chłopcy kontra Basia trudno jest zamknąć w muzycznym schemacie. Muzycy splatają ze sobą elementy korzeni i nowoczesnych jazzowych aranżacji. Najlepiej przyjść 11 grudnia do Starego Baru w Chludowie i osobiście przekonać się o tym, co wyróżnia ten ciekawy zespół.

Najnowszy album zespołu *Mrówka zombie*, to zbiór opowieści niesamowitych i tajemniczych, z krajobrazem miasta w tle. Płyta ukazała się nakładem wydawnictwa Mystic Productions, pod patronatem Radia Nowy Świat.

Wróciwszy z nowym materiałem Chłopcy kontra Basia opuszczają uniwersum dawnej wsi i bajek i wchodzą w świat wymyślnego miasta. Wciąż jednak opowiadają o tym, co fascynowało ich od zawsze: o rzeczach tajemniczych, magicznych, przedziwnych, strasznych i cudownych. Miejskie legendy, creepypasty, wieści o współczesnych cudach i teorie spiskowe – to one stanowią pole do twórczej zabawy przy trzeciej płycie zespołu. Płyta, od pierwszych dźwięków po ostatnie szlify, została napisana i wykonana przez zespół.

W kompozycjach i nagraniu wzięło udział trio założycielskie – Basia Derlak, Marcin Nenko, Tomasz Walendowski, a także Mateusz Modrzejewski i Łukasz Korybalski.

Chłopcy kontra Basia
11.12.2021 r., godz. 19:00
Stary Bar w Chludowie, ul. Poznańska 11
Wejściówki do odbioru w Starym Barze
oraz bibliotekach w Chludowie, Suchym Lesie i Złotnikach.



Sucholeska Noelka 2021

Sucholeska Noelka powraca! W sobotę 11 grudnia, w godz. 10:00-16:00, zapraszamy wszystkich do Centrum Kultury i Biblioteki Publicznej Gminy Suchy Las.

Przygotowaliśmy dla Was moc atrakcji: warsztaty, pokaz filmu, spektakl, a także liczne występy artystyczne. Wybierzemy się w podróż od Bullerbyn, po zasypaną śniegiem Dolinę Muminków.

Świąteczne spotkanie z Wami rozpoczniemy spektaklem Teatru Małe Mi. Dzięki niemu poznacie historię Babci Klary, która przy pomocy włóczki i szydełka wyczarowała wszystkie postaci znane z tradycyjnej szopki. Jest tu Dzieciątko, Maria, Józef, są Trzej Królowie, Pasterze, Zwierzęta i... duuużo Aniołów. Ten sam spektakl odbędzie się następnie również w Starym Barze w Chludowie.

Nieco później, biblioteka w Suchym Lesie zmieni się w pachnącą igliwem Zagrodę Środkową w najmniejszej wiosce Szwecji. Będziemy słuchać, wachać, wycinać i przygotowywać się do świąt wspólnie z mieszkańcami Bullerbyn. Na warsztaty zapraszamy dzieci w wieku od 5 do 10 lat.

W samo południe pokażemy przepiękną animację *Magiczna Zima Muminków*. Głównym bohaterem jest Muminek, który tej zimy postanawia nie zasypiać, jak to mają w zwyczaju od pokoleń Muminki. Razem z nim odkryjecie, jak wygląda zimowa Dolina Muminków.

Ponadto przygotowaliśmy warsztaty twórcze i rękodzielnicze oraz wystawę prac uczestników zajęć ceramicznych. Wręczymy także nagrody w konkursie na najładniejszą szopkę bożonarodzeniową. Przez cały czas czekać będzie na Was fotobudka, a w przerwach między wydarzeniami – występy naszych podopiecznych.

Na spektakl, pokaz filmu oraz zajęcia w bibliotece obowiązują wejściówki. Udział w warsztatach jest odpłatny (informacja w programie).

To będzie magiczna sobota, spędźmy ją razem!

PROGRAM CKiBP

10:00 – spektakl Teatru Małe Mi *Szydełkowa Szopka Babci Klary* (bezpłatne wejściówki)
10:00-16:00 – fotobudka
11:00 – warsztat tworzenia wieńców świątecznych (koszt: 140 zł)
11:00 – tworzenie szydełkowego wieńca bożonarodzeniowego (koszt: 50 zł/ 100 zł)
11:00 – warsztat stolarski – drewniane anioły (koszt: 95 zł)
11:00 – Boże Narodzenie w Bullerbyn! (bezpłatne wejściówki)
12:00 – pokaz filmu *Magiczna zima Muminków* (bezpłatne wejściówki)
13:30 – koncert uczestników zajęć muzycznych CKiBP
15:00 – wręczenie nagród w konkursie na Szopkę Bożonarodzeniową
Wystawa prac uczestników zajęć ceramicznych.

PROGRAM STARY BAR

13:00 – spektakl Teatru Małe Mi *Szydełkowa Szopka Babci Klary* (bezpłatne wejściówki)
19:00 – koncert Chłopcy kontra Basia (bezpłatne wejściówki)

103. Rocznica Powstania Wielkopolskiego



Centrum Kultury i Biblioteka Publiczna Gminy Suchy Las wspólnie z Zarządem Osiedla Suchy Las, zapraszają na obchody 103. Rocznicy Powstania Wielkopolskiego 1918-1919.

Uroczystość rozpocznie się przy Głazie poświęconym Powstańcom Wielkopolskim położonym przy ul. Poziomkowej w Suchym Lesie. O godzinie 19:00 w sali widowiskowej CKiBP odbędzie się projekcja filmu „Zwycięstwo. Powstanie Wielkopolskie 1918-1919”. Na film obowiązują wejściówki, które można odebrać w Centrum Kultury Suchym Lesie oraz naszych filiach bibliotecznych w Złotnikach i Chludowie.

W dniach od 21.12.2021 do 09.01.2022 roku na płocie przy ul. Promienistej, Poziomkowej i Szkolnej, będzie można zobaczyć wystawę biogramów mieszkańców gminy i okolic, uczestników Powstania Wielkopolskiego.

Specjaliści od radości na jednej scenie!

Joanna Kołaczowska – aktorka kabaretu Hrabi – oraz Gospel Joy, podjęli współpracę, której efektem jest wspaniały, żywiołowy i pełen humoru teledysk *Zrobimy to razem*, a także wspólna trasa koncertowa.

Koncert Gospel Joy i Joanny Kołaczowskiej to ładunek energii, radości, humoru i żywiołowości, bo czy można sobie wyobrazić coś bardziej dynamicznego niż gospel i kabaret na jednej scenie?

W repertuarze koncertowym rozbrzmiewać będą słynne hity gospel – jak *Amazing Grace* czy *Oh, Happy Day*, ale również przepełnione stylem z rodu czarnoskórych kościołów z Ameryki, utwory wypełnione duchowym i bardzo energetycznym charakterem. Wszystko wyśpiewane z mocą jednego z najlepszych polskich chórów gospel wraz z niepowtarzalną Joanną Kołaczowską.

Gospel Joy & Joanna Kołaczowska

12.12.2021r., godz. 19:00

sala widowiskowa

Centrum Kultury i Biblioteka Publiczna Gminy Suchy Las

ul. Szkolna 16 w Suchym Lesie

bilety: 70/50 zł (N/U) do nabycia w sekretariacie CKiBP

(pon. 9:30-17:30 i wt-pt 8:00-16:00)

lub na stronie www.bilety24.pl.



Harmonogram wydarzeń CKiBP

nazwa	data	miejsce
Otwarcie budynku Dworca w Złotnikach	25.11.2021, godz. 13:00	Złotniki, ul. Dworcowa 2
Dawno, dawno temu... poznajemy lokalne legendy	26.11.2021	Biblioteka w Suchym Lesie Zapisy pod numerem: 612 500 401
Montownia wyobraźni	29.11.2021, godz. 16:00	CKiBP, biblioteka w Suchym Lesie zapisy: 61 25 00 401
Adam Bodnar spotkanie autorskie	2.12.2021, godz. 19:00	CKiBP, sala widowiskowa wszystkie wejściówki wydane
Zaczytane Mikołajki książka niespodzianka w prezencie za rozwiązanie zagadki	6.12.2021	Biblioteka w Suchym Lesie i Chludowie
Chłopcy kontra Basia koncert	11.12.2021, godz. 19:00	Stary Bar w Chludowie, wejściówki do odbioru: Stary Bar i biblioteki w Chludowie, Złotnikach i Suchym Lesie
Sucholeska Noelka	11.12.2021	CKiBP, szczegóły wkrótce
Gospel Joy i Joanna Kołaczowska	12.12.2021, godz. 19:00	CKiBP, sala widowiskowa bilety: 70/50 zł
Akademia Gier Planszowych	17.12.2021, godz. 16:00	CKiBP, biblioteka zapisy: 612 500 401 dla 2-12 graczy w wieku 6-10 lat
Zwycięstwo. Powstanie Wielkopolskie 1918-1919	27.12.2021, godz. 19:00	CKiBP, sala widowiskowa, wejściówki do odbioru: Stary Bar i biblioteki w Chludowie, Złotnikach i Suchym Lesie
Hanna Banaszak koncert	14.01.2021, godz. 19:00	CKiBP, sala widowiskowa, bilety: 70/50 zł do nabycia w sekretariacie CKiBP i na www.bilety24.pl
WIĘCEJ INFORMACJI:		
www.osrodek.kultury.pl Zastrzegamy prawo zmian w programie		www.facebook.pl/CKiBP

Harmonogram odbioru odpadów w 2022r.: ODPADY ZBIERANE SELEKTYWNIE – SUROWCE WTORNE (system workowy)											
SUCHY LAS	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI
Bajkowa, Borówkowa, Firmowa, Jana i Stefana Rewersów, Kwiatowa, Miła, Modrzewiowa, Nizinna, Parkowa, Poranna, Promienista, Przemysłowa, Radosna, Saneczkowa, Sasankowa, Serdeczna, Stonieczna, Sportowa, Szkolna, Śnieżna, Świt, Widłakowa, Władysława Linkowskiego, Żimowa, S.Zwolenkiewicza	18	8	1, 22	12	4, 24	14	5, 26	17	6, 27	18	8, 29
SUCHY LAS	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI
Aroniowa, Cedrowa, Chabrowa, Fiolkowa, Jaśminowa, Jeżynowa, Lipowa, Łozowa, Makowa, Malinowa, Os.Jagodowe, Porzeczkowa, Powstańców Wlkp., Poziomkowa, Rumiankowa, Rzemieślnicza, Senna, Tęczowa, Truskawkowa, Wiosenna, Zakątek, Żurawinowa	19	9	2, 23	13	5, 25	15	6, 27	18	7, 28	19	9, 30
SUCHY LAS	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI
Diamentowa, Forteczna, Jagodowa, Kaktusowa, Konwaliowa, Kryształowa, Kwarcowa, Lawendowa, Maciejkowa, Malwowa, Na Stoku, Obornicka , Onyksowa, Os.Na Wzgórzu, Os.Platanowe, Os.Szafirowe, Perłowa, Platanowa, Różana, Rubinowa, S. Stefańskiego, Stroma, Sucholeska, Szafirowa, Szkółkarska, Szyszkowa, Świerkowa, Tarasowa, Widokowa, Wiśniowa, W Linkowskiego, Zachodnia, Zawilcowa, Zielna	20	10	3, 24	14	6, 26	17	7, 28	19	8, 29	20	10, 22
SUCHY LAS	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI
Alejowa, Brzask, E.Czarnieckiej, Gajowa, Gwiazdka, Kasztanowa, Krańcowa, Kręta, Krótka, Księżycowa, Ł.Kubackiego, Łąkowa, Meteorytowa, Młodzieżowa, Modrakowa, Podgórna, Pogodna, Poprzeczna, Rolna, W.Bogusławskiego, Zielńskiego W., Zodiak	21	11	4, 25	15	7, 27	18	8, 29	20	9, 30	21	12, 23
SUCHY LAS	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI
Akacjiowa, Brzożkwinowa, Brzozowa, Dębowa, Grabowa, Jesionowa, Klonowa, Leśna, Liśia, Magnoliowa, Miodowa, Morelowa, Ogródnicza, Owocowa, Podjazdowa, Strażacka, Zgodna, Sadowa, Stara Droga, Śliwkowa, Warsztatowa, Wierzbowa	3, 24	14	7, 28	19	9, 30	20	11	1, 22	14	3, 24	5, 27
SUCHY LAS	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI
Bukowa, Chmielna, Chmurna, Deszczowa, Gabriela Narutowicza, Jabłkowca, Jarzębinowa, Mokra, Nowy Rynek, Olchowa, Os.Przylesie, Półna, Ruczaj, Sprzeczna, Strumykowa, Sucha, Tarninowa, Wiązowa, Wodna, Wschodnia, Zakole, Źródłana	4, 25	15	8, 29	20	10, 31	21	12	2, 23	15	4, 25	6, 28
OSIEDLE GRZYBOWE	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI
Bociana, Gołąbkowa, Jaskółcza, Kruca, Kukulcza, Łabędzia, Pawia, Plac Sokoła, Przepiórcza, Ptasi Zaułek, Skowronkowa, Słowicza, Sosnowa, Sowa, Złotnicka, Żurawia	5, 26	16	9, 30	21	11	22	13	3, 24	16	5, 26	7, 29
OSIEDLE GRZYBOWE	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI
Borowikowa, Czubajkowa, Koźlarzowa, Krótka, Kurkowa, Maślakowa, Muchomorowa, Nektarowa, Opieńkowa, Pieczarkowa, Rydzowa, Smażdżowa	7, 27	17	10, 31	22	12	23	14	4, 25	17	6, 27	8, 30
JELONEK	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI
Brzozowa, Bukowa, Lipowa, Obornicka , Orzechowa, Św. Michała, Topolowa	11	22	1, 15	5, 26	17	28	7, 19	30	20	11	2, 13
JELONEK	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI
Sosnowa, Złotnicka (łącznie z ul.Złotnicką w Złotnikach)	5, 26	16	9, 30	21	11	22	1, 13	3, 24	16	5, 26	7, 29
JELONEK	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI
Cisowa, Jodłowa, Krótka, Nektarowa (łącznie z ul.Nektarową w Suchym Lesie) , Os.Nektarowe	7, 27	17	10, 31	22	12	23	2, 14	4, 25	17	6, 27	8, 30
ZŁOTNIKI	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI
Bluszczowa, B.Prusa, Cisowa, Cynowa, Dworcowa, Granatowa, Irysowa, Jabłkowca, J.Kochanowskiego, J.Słowackiego, Kobaltowa, Konwaliowa, Krzemowa, Kwiatowa, Łazurytowa, Łągiewnicka, M.Reja, Mosiężna, Obornicka , Pawłowska, Powojowa, Radosna, Różana, Słoneczna, Tuijowa, Tulipanowa, Turkusowa, Tytanowa, Wrzosowa, Zielona	8, 28	18	11	1, 23	13	24	3, 15	5, 26	18	7, 28	9, 31
ZŁOTNIKI	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI
Azaliowa, Berbersowa, Cicha, Czolgowa, Dojazd, Działkowa, Forsycjowa, Głogowa, Graniczna, Jelonkowa, Kalinowa, Krótka, Liakowa, Miła, Ognikowa, Okrężna, Pagórkowa, Pigwowa, Prosta, Spacerowa, Tarninowa, Żukowa	10, 31	21	14	4, 25	16	27	6, 18	8, 29	19	10, 31	12
ZŁOTKOWO	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI
WSZYSTKIE ULICE	11	22	1, 15	5, 26	17	28	7, 19	30	20	11	2, 13
GOŁĘCZEWO	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI
Agrestowa, Akacjiowa, Błękitna, Boczna, Cicha, Czeresiniowa, Działkowa, Gottlieb Daimlera, Gryczana, Jaworowa, Jesionowa, Kręta, Krótka, Krzywa, Kwiatowa, Łazurowa, Lipowa, Malinowa, Modrakowa, Ogrodowa, Olszowa, Oświatowa, Półna, Pszenna, Rolna, Spokojna, Stawna, Stolarska, Szosa Poznańska, Tysiąclecia, Wiśniowa, Wodna, Zadzże, Zbożowa	12	23	2, 16	6, 27	18	29	8, 20	10, 31	21	12	3, 14
GOŁĘCZEWO	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI
Dworcowa, Promienista, Pszczelarska, Strażacka	14	4, 25	4, 18	8, 29	20	10	1, 12	2, 23	2, 14	5, 25	16
CHLUDOWO	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI
WSZYSTKIE ULICE	13	3, 24	3, 17	7, 28	19	30	9, 21	11	1, 12	4, 24	15
ZIELĄTKOWO	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI
WSZYSTKIE ULICE	14	4, 25	4, 18	8, 29	20	10	1, 12	2, 23	2, 14	5, 25	16
BIEDRUSKO	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI
WSZYSTKIE ULICE	17	7, 28	7, 21	11	2, 23	13	4, 25	16	5, 26	17	7, 28

Harmonogram odbioru odpadów w 2022r.: ODPADY WIELKOGABARYTOWE – zbierane są tylko wybrane odpady z poniższej listy, są to: pkt.3 oraz Duże AGD		SUCHY LAS 04.VI		OS.GRZYBOWE, JELONEK, ZŁOTNIKI 11.VI		CHLUDOWO, ZIELĄTKOWO, GOŁĘCZEWO, ZŁOTKOWO, BIEDRUSKO 25.VI	
Zbiórka „ELEKTROŚMIECI” oraz ODPADÓW NIEBEZPIECZNYCH (mobilny PSZOK) w 2022r. : odbierane są tylko wybrane odpady z poniższej listy, są to: pkt.1 (bez Dużego AGD), pkt.2, pkt.5, pkt.6, pkt.7 – które należy przekazać bezpośrednio pracownikom ZGK Suchy Las Sp. z o.o. obsługujących pojazd mobilnego PSZOK !							
	JELONEK	8.30 - 8.55 ul.Sosnowa przy boisku sportowym/placu zabaw		ZŁOTNIKI-OSIEDLE	9.00 - 9.25 ul.Miła przy placu zabaw	ZŁOTNIKI	9.00-9.25 ul.Kochanowskiego przy skrzyżowaniu z ul.Reja 9.30-9.55 ul.Radosna przy skrzyżowaniu z ul.Zieloną
	OS.GRZYBOWE	9.00 - 9.25 ul.Opiętkowa-miejsca parking.przy skrzyż z ul.Muchomorową		ZŁOTKOWO	9.30-9.55 ul.Złota przy świetlicy		
	SUCHY LAS	9.30-9.55 ul.Powst. Wlkp. Przy skrzyżowaniu z ul.Sportową 10.00-10.25 os.Poziomkowe – ul.Aroniowa 10.30-10.55 ul.Szkolna – przed Urzędem Gminy 11.00-11.25 ul.Bogusławskiego – parking przed Kościołem 11.30-11.55 przy skrzyżowaniu ul.Sprzecznej i ul.Leśnej 12.00-12.25 przy skrzyżowaniu ul.Łąkowej i ul.Krętej		CHLUDOWO	10.05-10.25 ul.Szkolna przy szkole 10.30-10.55 ul.Obornicka przy skrzyż. z ul.Za Parkiem	21.05.2022	ZŁOTNIKI-WIEŚ 10.00-10.25ul.Stonieczna przy sklepie „Tęcza”
07.05.2022				CHLUD.-ZIELĄTK.	11.00-11.25 ul.Dworcowa pomiędzy tablicami drogowymi na wysokości posesji nr 72	15.10.2022	BIEDRUSKO 11.00-11.20 ul.Chludowska za garażami, przy bloku nr 388
01.10.2022				ZIELĄTKOWO	11.30-11.55 ul.Szkolna przy sklepie		11.30-11.50 ul.Zjednoczenia przy pięci autobusowej
				GOŁĘCZEWO	12.00-12.25 ul.Dworcowa przy szkole		12.00-12.30 ul.Powst. Wlkp. przy blokach
					12.30-12.55 ul.Tysiąclecia przy skrzyżowaniu z ul.Krętą		12.35-12.55 ul.Jesionowa (przy tablicy ogłoszeń)

Oddaj nieodpłatnie odpady do -stacjonarnego PSZOK (Punkt Selektywny Zbiórki Odpadów Komunalnych) i

* (dodczy właściciele nieruchomości zamieszkałych(gminy Suchy Las), którzy wnoszą opłatę za gospodarowanie odpadami komunalnymi):

Lokalizacja i dane teleadresowe:

ul. Gołęczewska 22a, 62-001 Chludowo

tel. 691 150 250 (tel. czynny: pn. – pt. **8.00-15.00**)

e-mail: segregacja@zgksuchyjas.eu

Godziny przyjmowania odpadów:

pn: 8.00-17.00, **od wt.** do **pt.** :8.00 – 15.00, **sobota** 9.00 – 12.00.

W niedziele i dni ustawowo wolne od pracy PSZOK jest nieczynny

Lista odpadów, które można nieodpłatnie dostarczyć do PSZOK:

- Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny
 - Małe AGD (odkurzacze, czajniki, toster, lodówka itp.)
 - Duże AGD (pralka, zamrażalnik, mikrofalówka, lodówka zamrażalnikowa, chłodziarka itp. itp.)
 - Monitor i TV
 - Sprzęt IT (drukarki, ksera, skanery, klawiatury itp.)
 - Komputery
 - RTV (radio, dvd, video itp.)
 - Elektronarzędzia (wiertarki, piły, kosiarki, szlifierki itp.)
 - Świetłówki

12. Zużyte baterie i akumulatory

13. Odpady wielkogabarytowe (meble, kanapy, fotele, krzesła, dywany, wykładziny, itp.)

14. Odpady BIO/zielone (trawa, liście, rozdrobnione gałęzie, owoce, warzywa, obierki itp.)

15. Przetworzone leki

16. Chemikalia

17. Farby

18. Rozpuszczalniki

19. Środki ochrony roślin

20. Detergenty

21. Inne odpady niebezpieczne powstające w gospodarstwach domowych

22. Zużyty olej silnikowy, opakowania po olejach

23. Filtry olejowe

24. Papier i tektura

25. Szkło i odpady opakowaniowe ze szkła z podziałem: kolorowe/bezbarwne

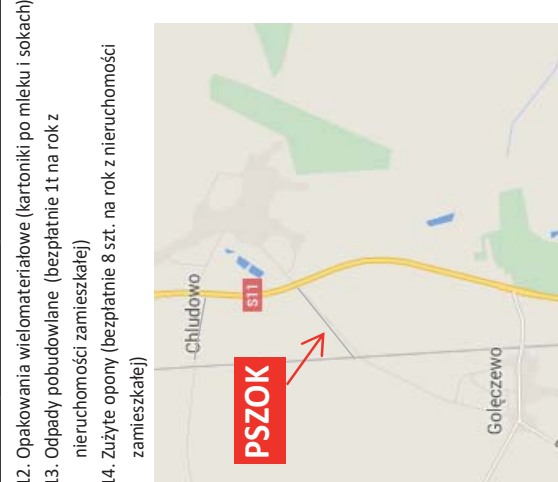
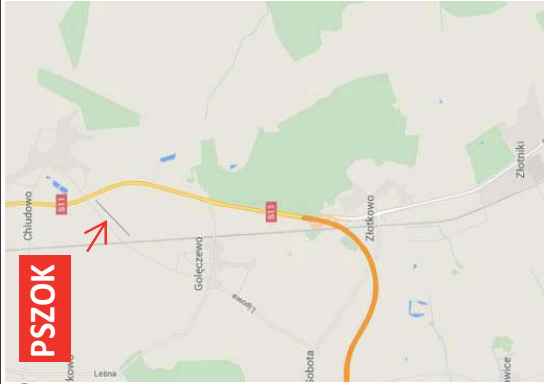
26. Tworzywa sztuczne:

27. Opakowania z tworzyw sztucznych

28. Tworzywa sztuczne (meble ogrodowe, czyste skrzynki, doniczki, wiaderka itp.)

29. Styropian opakowaniowy

30. Metale (żłom)



Trójstronne porozumienie podpisane

Rozpoczyna się etap projektowy m.in. dla wiaduktu drogowego w ciągu ul. Sucholeskiej

Na początku listopada miało miejsce uroczyste i ważne zarówno dla samorządowców, jak i dla mieszkańców podpisanie porozumienia pomiędzy Powiatem Poznańskim, Miastem Poznań oraz Gminą Suchy Las w sprawie realizacji projektu pn.: „Integracja węzłów na północnej obwodnicy towarowej m. Poznania z miejskim transportem zbiorowym – dokumentacja”.

Porozumienie zostało podpisane przez: Starostę Poznańskiego Jana Grabkowskiego, Zastępcę Prezydenta Miasta Poznania Mariusza Wiśniewskiego oraz Wójta Gminy Suchy Las Grzegorza Wojterę.

W podpisanym dokumencie zostały uwzględnione następujące zadania:

- zaprojektowanie wiaduktu drogowego w ciągu ul. Sucholeskiej

nad linią kolejową wraz z likwidacją przejazdu drogowo-kolejowego, parkingiem P&R, ścieżką rowerową oraz dowiązaniem do nowo projektowanego przystanku kolejowego Poznańskiej Kolei Metropolitalnej;

- zaprojektowanie wiaduktu drogowego w ciągu ul. Biskupińskiej nad linią kolejową wraz z likwidacją przejazdu drogowo-kolejowego;
- zaprojektowanie powiązania drogowego pomiędzy ul. Sucholeską, wiaduktem Narutowicza i ul. Szymanowskiego.

– Nikogo nie trzeba przekonywać, jak potrzebna jest przebudowa krajobrazu drogowego w północnej części miasta Poznania, a południowej części gminy Suchy Las – mówił podczas spotkania wójt Grzegorz Wojtera. – Natomiast idea ta musiała zostać wsparta rzeczywistym partnerstwem uczestników tego odważnego i ważnego projektu. Taką szansą okazała się dla Gminy współpraca w ramach Stowarzyszenia Metropolia Poznań, którego partnerstwo i kompleksowość działań jest naczelną zasadą, pozwalającą na realizację projektów, które w wersji solowej byłyby niemożliwe ani do skoordynowania, ani do przeprowadzenia. Dlatego szczególne podziękowania dla władz stowarzyszenia, które kierowane jest przez Pana Starostę Poznańskiego Jana Grabkowskiego jako



wiceprezesa oraz dla Pana Prezydenta Miasta Poznania Jacka Jaśkowiaka jako prezesa tego stowarzyszenia.

Wójt Grzegorz Wojtera podziękował Staroście Poznańskiemu i Prezydentowi Miasta Poznania także za to, że obdarzyli sucholski samorząd zaufaniem i podpisując porozumienie ustanowili Gminę Suchy Las liderem tego ważnego projektu.

– Dziękuję za dotychczasowe zaangażowanie wszystkim osobom, które brały udział w niezliczonej ilości spotkań, konsultacji, wymianie dokumentacji, przedstawianiu projek-

tów, koncepcji, analiz, wizualizacji. Dziękuję pracownikom Urzędu Gminy Suchy Las oraz wszystkim pracownikom Urzędu Miasta Poznania, Starostwa Powiatowego, którzy włączyli się w proces przygotowania tego dokumentu – mówił Wójt.

Zgodnie z informacją przedstawioną podczas spotkania, dokumentacja projektowa, będąca przedmiotem porozumienia, ma zostać wykonana do końca 2023 roku.

Nasze Poligony

Zebranie założycielskie stowarzyszenia, wykłady, a także dyskusje to główne punkty programu ogólnopolskiej konferencji, która odbyła się 4 listopada w Suchym Lesie. Na zaproszenie wójta Grzegorza Wojtery wzięli w niej udział m.in. posłowie: Jarosław Rzepa, Krzysztof Paszyk, Starosta Poznański Jan Grabkowski oraz przedstawiciele gmin poligonowych.

Do gminy Suchy Las przyjechali przedstawiciele następujących samorządów:

- Drawsko Pomorskie: Burmistrz Miasta Krzysztof Czerwiński, Przewodniczący Rady Miejskiej Ireneusz Gendka,

- Jastrowie: Burmistrza Miasta Piotr Wojtiuk, Skarbnik Małgorzata Blicharz-Głowacka,
- Kalisz Pomorski: Burmistrz Miasta Janusz Garbacz, Skarbnik Agnieszka Katarzyńska-Mazur,
- Orzysz: Burmistrz Miasta Zbigniew Włodkowski,
- Oborniki: Zastępca Burmistrza Miasta Piotr Woszczyk,
- Murowana Goślina: Sekretarz Gminy Krzysztof Oczkowski, geodeta Paweł Zgoła,
- Zagań: Sekretarz Gminy Danuta Michalak oraz Renata Kapłon,
- Bolesławiec: Łukasz Bonk.



W konferencji ponadto wzięli udział członkowie sucholskiego Stowarzyszenia Naukowców i Praktyków GEOFORUM – Jarosław Ankiewicz, Joanna Bogusz, Agnieszka Serafin i Tomasz Lisowski.

Sucholski samorząd reprezentowali: gospodarz wydarzenia – Wójt Gminy Grzegorz Wojtera, Zastępca Wójta Marcin Buliński, Przewodnicząca Rady Gminy Anna Ankiewicz, Wiceprzewodniczący Rady Gminy Radosław Banaszk, Sekretarz Gminy Marcin Kołodziejczak, Skarbnik Gminy Monika Wojtaszewska, pracownicy Urzędu Gminy.

Konferencja ta była okazją do podsumowania działań podjętych i zakończonych sukcesem w sprawie zmiany rozporządzenia, którego zapisy spowodowałyby utratę dochodów

dów przez samorządy z tytułu tzw. podatku poligonowego.

Uczestnicy spotkania mieli także okazję wziąć udział w wykładach, które wygłosili Joanna Muszyńska – Zastępca Dyrektora Powiatowego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej w Poznaniu oraz dr Maciej Kruś – radca prawny, Wydział Prawa i Administracji UAM, Zakład Prawa Administracyjnego i Nauki o Administracji.

Bardzo ważnym punktem spotkania było zebranie założycielskie stowarzyszenia, którego przedstawiciele zostali wybrani spośród uczestników konferencji. Stowarzyszenie będzie nosić nazwę „Nasze Poligony” i reprezentować interesy gmin poligonowych na forum ogólnokrajowym.

Ludzie, których nazwisk nie staramy się zapamiętać....

FELIETON



Dobra wiadomość: w ostatnim roku Polacy przeczytali więcej książek, niż w latach ubiegłych. Jak co roku Biblioteka Narodowa opublikowała raport czytelnictwa za miniony rok. Na pytanie o czytanie w całości lub fragmencie co najmniej jednej książki w ciągu 12 miesięcy poprzedzających badanie twierdząco odpowiedziało 42% respondentów. To najlepszy wynik od sześciu lat. W raporcie widoczny jest wzrost deklaracji o czytaniu o 3% w skali roku i o 5% w skali dwóch lat.

Na razie można mówić w związku z tym o powodach do ostrożnego optymizmu, choć do poziomu wskaźników z początku XX wieku jeszcze daleko. W raporcie tym doszukałam się różnych danych: kto czyta, jaki wpływ miała na czytelnictwo pandemia, jaki procent stanowią książki elektroniczne i co to jest wykluczenie cyfrowe, co czytają Polacy i jakie są najpopularniejsze gatunki, którego autora czytaliśmy najchętniej w ubiegłym roku, który z nich miał największy nakład i sprzedaż swoich książek, itp.

Nie było tam jednak ani jednej wzmianki o tłumaczach. Tak, o tłumaczach - to taki zawód. Nikt ich nie zauważa, nie docenia. To smutne. Tłumacz całymi dniami śleczy przy komputerze i dostaje w zamian nie zbyt dobre wynagrodzenie tylko po to, żeby czerpać radość płynącą z możliwości pokazania ludziom obcej myśli. Myśli, której często bez pomocy tłumacza nie poznalibyśmy. Też dotychczas nie skupiałam się na tym specjalnie. Niedawno dowiedziałam się, że jest takie miasteczko w Armenii, nazywa się Oszak i tam właśnie 9 października ogłoszono świętem narodowym ku czci Świętego

Tłumacza Mesropa. Stworzył on alfabet ormiański i poświęcił swoje życie, tłumacząc na język ojczysty najważniejsze teksty tamtych czasów, pisane po grecku, persku oraz cyrylicą. Wraz ze swymi uczniami podjął się wielkiego dzieła przełożenia Biblii oraz współczesnych sobie klasyków literatury. Wtedy to jego kraj uzyskał swoją tożsamość kulturową, która przetrwała do dziś.

Właśnie dlatego, że już doceniam ten zawód, to chcę dziś napisać parę słów o tłumaczach. Podziękować im za to, że dzięki ich pracy mogłam czytać książki zagranicznych autorów, bez tłumaczenia dla mnie niedostępnych. To oni pomogli mi w sposób całkowicie anonimowy ukształtować życie i uformować charakter. Posłużę się tu przykładem Tadeusza Boy-Żeleńskiego - polskiego intelektualisty literata, ale również tłumacza. W szkole uczyliśmy się o nim. Myślę, że w dzisiejszych czasach trudno o postać tak wszechstronnie utalentowaną jak był on. Przez kilkanaście lat z sukcesami uprawiał zawód lekarza, był wziętym krytykiem teatralnym, wydawał eseje i felietony poświęcone literaturze, a także pisał głośne utwory satyryczne. Oprócz tego był zaangażowanym publicystą i działaczem społecznym, którego śmiało można nazwać jednym z ojców polskiego feminizmu. Jednak przede wszystkim jest autorem ogromnej liczby przekładów klasycznych dzieł literatury francuskiej. Co ciekawe początkowo traktował swoją pracę tłumacza jako rodzaj hobby. Po prostu chciał dzielić się z innymi pięknem literatury francuskiej. I o dziwo, ta praca szła mu tak dobrze, że już za życia zyskał statut legendy, a po śmierci nazywany był „Szekspirem przekładu” - ale nie oszukujmy się tylko w środowisku literackim.

A jak ważne jest tłumaczenie? Na to pytanie odpowiedziała Olga Tokarczuk w „Czułym narratorze”, gdy opisywała spotkanie ze swoją

przyjaciółką z Francji, również pisarką. W rozmowie z nią zachwycała się dziełami Montaigne'a, jednak bez wzajemności rozmówczyni. Wręcz przeciwnie, jej koleżanka, czytając omawiane dzieła w oryginale wcale nie podzielała jej zdania. Uważała, że francuszczyzna autora jest straszna, archaiczna i trzeba się niebawem skupić, żeby zrozumieć co pisze. A nasza rodaczka nie musiała przebrnąć, przez te archaizmy - zadbał o to tłumacz. Wspaniale, prawda?

Ten przykład potwierdza tylko fakt, że tłumaczenie maszynowe - tu wytłumaczę, że istnieje taki system złożonych aplikacji opartych na technologii ML (machine learning), który samodzielnie tłumaczy tekst z właściwego na docelowy, wykonywany do tego celu ogromne bazy danych, zawierające setki słów i zwrotów i na tej podstawie podejmuje decyzję, jaki sposób tłumaczenia będzie najwłaściwszy - nigdy nie zastąpi tłumacza. Są teksty, z którymi system tłumaczenia maszynowego nie poradzi sobie. Są to wszelkiego rodzaju treści, które niosą za sobą przekaz emocjonalny. Nieprędko maszyna będzie umiała prawidłowo oddać uczucia i emocje człowieka - ja mam nadzieję, że to nigdy nie nastąpi, że teksty literackie takie jak: wiersze, bajki, czy pieśni przetłumaczy nam tylko doświadczony umysł żywego tłumacza.

Na koniec mam dla Państwa anegdotę: Kiedy człowiek okazał pychę, Bóg nie dopuścił do ukończenia wieży Babel i pomieszał ludziom języki. Jednak w swojej nieskończonej dobroci stworzył także pewien rodzaj ludzi, którzy odbudowują zniszczone mosty, czyniąc możliwymi rozmowę i szerzenie myśli. Mężczyźni (i kobiety), których nazwisk nie staramy się zapamiętać, gdy otwieramy książkę obcego autora: Tłumacze!

Pozdrawiam jak zwykle serdecznie

WIESIA PRYCIŃSKA

Wiem już jak się tonie...

TAK MYŚLĘ



Naprawdę, wiem już jak się tonie. I uwierzcie mi, to nic przyjemnego. Nikomu nie życzę. Paskudne uczucie...

Chcesz zaczerpnąć powietrza, ale nie możesz. A masz go w sobie coraz mniej. I mniej. I mniej. Szarpiesz się, dławisz, walczysz, a najgorsze, że cały czas rozumiesz, wiesz... Zdajesz sobie sprawę co się dzieje i z tego, że być może nie masz już na nic wpływu, że być może nie dasz rady, że nic na to nie poradzisz, że już nic od ciebie nie zależy. Wtedy robisz ten ostatni wdech, wypelniasz płuca wodą i... odpływasz. Spokojny, pogodzony, przegrany...

Nic na to nie poradzę - wiem już jak się tonie. Albo... mam wrażenie, że wiem, gdy budzę się i patrzę na to wszystko dookoła, gdy spoglądam w twarze zwykłych ludzi, gdy oglądam telewizyjne programy informacyjne, gdy czytam gazety, gdy przeglądam Internet. Gdy widzę, że litr paliwa kosztuje już sporo ponad 6 złotych (a nie tak znowu dawno - niecałe 4 złote), gdy widzę, że za jedno euro trzeba zapłacić prawie 4,80 złotych, gdy inflacja osiąga pułap 7-8 złotych (z każdej „stówki” 8 zł wyparowało), gdy gaz drożeje o 170 procent, gdy słyszę o zapowiadanych od stycznia

nowych podatkach, gdy ze zdumieniem obserwuję jak wrednie i chamsko odnoszą się do siebie w sklepie czy na ulicy przypadkowi ludzie, gdy sprawdzam, czego moja córka uczy się na lekcjach historii, gdy słyszę, że sąd nie miał prawa wydać takiego wyroku jaki wydał, gdy widzę pozamykane dla chorych (tych nie na covid) szpitale, gdy widzę granicę bestialstwa i okrucieństwa, gdy... Dosyć! Mógłbym tak jeszcze długo wymieniać. Tylko po co? Przecież i tak chyba nikt mnie nie słyszy i nikt inny tego nie widzi. Chyba tak właśnie jest, bo... nic się nie zmienia. Od lat. Tonę. Toniemy.

Tak, to nie pomyłka i przejęzyczenie. Toniemy. Jest nas więcej. Hm, tak naprawdę to... wszyscy toniemy, tylko nie każdy o tym wie, albo niektórzy udają, że ich to nie dotyczy. Ale to złudne uczucie, miraż, senne marzenie. Katastrofa jest blisko, wydaje się być nieunikniona...

Wiem już jak się tonie, bo... kiedyś spadałem, spadałem, spadałem i... odbiłem się od dna w 1989 roku. To nie jest łatwe, ale jest jak najbardziej możliwe. Czy teraz też? Tego nie wiem, bo zbyt wielu wciąga nas pod wodę. Ale próbować można, trzeba, warto. Dla siebie, dla swoich dzieci, by bez odrazy patrzeć w lustro. By znowu zachłystnąć się świeżym powietrzem, by znowu posiąść prawdę, by kolejny raz uwierzyć, że może być zwyczajnie, nawet trochę nudno, ale normalnie. I bezpiecznie... Dla wszystkich.

TOMASZ MAŃKOWSKI

Reklama ♦ Reklama

Tel. +48 602 638 409,
e-mail: twoj-tydzien@wp.pl



SENSOLOGOPED
SENSORYKA | LOGOPEDIA | PEDAGOGIKA | PSYCHOLOGIA

CEO
Violetta Pałacarz

T: 604 321 251
v.palacz@gmail.com

Rejestracja
Pon., śr., pt. - 14⁰⁰-18⁰⁰
T: 516 415 102

sensologoped.pl



Diagnoza i terapia domowa
ul. Szkolna 11, Suchy Las

Pracownie sensoryczne
ul. Konwaliowa 4, Suchy Las
ul. Promienista 33, Suchy Las
ul. Dworcowa 59, Gołęczewo

sensologoped.pl



3 etap już w sprzedaży
SUCHY LAS / Złotniki



zlotnikipark.pl

(+48) 883 204 205

BGR
DEVELOPER

sklep
OUTLET

AGD

www.wgniecione.pl

Sucholeska 1, 62-002 Suchy Las, tel. 782 781 792

Pralki
Lodówki
Zmywarki
Kuchnie
Płyty grzewcze
i inne

Polska dystrybucja
Gwarancja 24 miesiące
Tylko NOWY sprzęt

Rozmowa może tylko pomóc

Rozmowa Z AGATĄ PAKUŻĄ, terapeutą uzależnień i psychoterapeutą z Punktu Informacyjno-Konsultacyjnego dla Osób Uzależnionych i Ich Rodzin w Chłudowie



- Jakie są zadania Punktu?

- Jest to Punkt Ośrodka Pomocy Społecznej w Suchym Lesie. Zajmujemy się uzależnieniami, ale w zeszłym roku w maju rozszerzyliśmy działalność i zajmujemy się również pomocą psychologiczną dla mieszkańców naszej gminy w związku z pandemią koronawirusa. Punkt działa w środy od godziny 10 do 20 i konsultacje umawiane są przez zapisy drogą telefoniczną lub mailową.

- To jest jedyny tego typu punkt na całą gminę?

- Tak i jest to spore wyzwanie. Tym bardziej, że spotykamy się z naprawdę poważnymi problemami. Najczęściej trafiają do mnie dzieci w wieku 14-16 lat, które mają problemy, nazwijmy to roboczo, „pocovidowe”. Gdy pandemia wybuchła kończyły szkołę podstawową, to był czas egzaminów i ogromnej niepewności w wielu obszarach. Dzieci obserwowały zagubionych dorosłych, którzy nie potrafili odpowiedzieć na wiele pytań. Potem trafiały do szkół średnich, przyszedł rok nauczania zdalnego, co wywołało zupełnie nowe problemy. Zdarza się, że są one tak poważne, że kieruję dzieci na konsultacje psychiatryczne. Można spotkać się ze mną w Chłudowie, ale istnieje taka możliwość, że ja dojadę do osoby potrzebującej wsparcia. Aczkolwiek dotyczy to głównie osób z niepełnosprawnością fizyczną, które potrzebują wsparcia a mają ograniczone możliwości poruszania się.

- Kto poza tym korzysta z pani wsparcia, rady i pomocy.

- Osoby uzależnione, współuzależnione oraz dorośli, którzy wychowywali się w rodzinach z tym problemem. Często moja praca polega na tym, by motywować je do podjęcia terapii. Mam wiedzę, gdzie z takiej specjalistycznej terapii można skorzystać w ramach Narodowego Funduszu Zdrowia. Dotyczy to osób uzależnionych i ich bliskich.

Najtrudniej jest z dziećmi, bo dla nich taka pomoc terapeutyczna jest ograniczona.

- Czyli stara się pani namówić osoby uzależnione by podjęły terapię, zaczynając od detoksykacji...

- ...wspieram w utrzymaniu abstynencji, podpowiadam gdzie znaleźć odpowiednie grupy terapeutyczne, grupy wsparcia i co dalej robić, by zerwać z nałogiem. Trafiają do mnie także dzieci z rodzin, w których jest uzależnienie na przykład od alkoholu czy narkotyków i te staram się wspierać sama, tutaj, na miejscu.

- Z jakiego typu uzależnieniami najczęściej się pani spotyka?

- Przede wszystkim jest to alkohol i narkotyki.

- A o jakich problemach mówimy w kontekście uczniów i pandemii koronawirusa?

- Przede wszystkim są to różnego rodzaju lęki, zaburzenia w postrzeganiu siebie, obawa przed tym jak zostaną odebrani przez innych. O ile w okresie dorastania naturalnie takie obawy się pojawiają, pandemia je zaostrzyła i spowodowała, że część dzieci i młodzieży realnie przestała sobie radzić. Część dzieci nie chciała włączyć kamer internetowych myśląc, że inni się z nich śmieją a one tego nie widzą, nie mają nad tym kontroli. Niekorzystna jest także ogromna presja wśród dzieci na naukę, często są

zmęczone, potwornie przeciążone. Czasami płaczą i mówią, że po prostu fizycznie i emocjonalnie nie dają rady, że chcą odpocząć. To jest pytanie do nas dorosłych, czy rzeczywiście realnie przygotowujemy nasze dzieci do dorosłości. Dzieciaki mają zaległości z poprzednich lat, trudno im ogarnąć bieżący materiał. Uczniowie dojeżdżający z naszej gminy do Poznania na odpoczynek po nauce w zasadzie nie mają szans.

- A liczba osób korzystających z pani wsparcia zwiększa się?

- Zdecydowanie tak. W tym roku trafiło do mnie sporo dzieci, które same prosiły rodziców, by je umówić na spotkanie ze mną. Z jednej strony jest to przerażające, że jest tak duże zapotrzebowanie na pomoc psychologiczną. Z drugiej strony mamy nowe pokolenie, bardziej świadome, bardziej otwarte, które wie, że zwracanie się do profesjonalisty to żaden wstyd.

- Jak można skorzystać z pani rady, wsparcia i pomocy?

- Można zadzwonić do Ośrodka Pomocy Społecznej w Suchym Lesie i umówić się na spotkanie albo bezpośrednio napisać maila do mnie lub zadzwonić. Wtedy ustalimy termin spotkania. Skorzystanie z pomocy terapeuty, chciałabym to podkreślić, nie oznacza że ktoś jest chory, uzależniony. Czasami słyszę, że korzystanie z pomocy psychoterapeuty to moda, depresja to moda, LGBT to moda. Na co dzień spotykam się jednak z żywymi osobami, które zgłaszają się po pomoc bo doświadczają jakiegoś rodzaju cierpienia. Nie wolno nam tego bagatelizować, szczególnie w przypadku dzieci i młodzieży.

- Dzisiaj jest środa, 10 listopada. Ile osób dzisiaj tutaj przyjdzie?

- Sześć. Troje dzieci, w wieku 8, 11 i 13 lat, dwie osoby dorosłe w wieku około 24 lat i jedna osoba starsza.

- A panowie też korzystają z pani pomocy.

- Niestety, zdecydowanie rzadziej niż kobiety. Zdarzali się panowie, którzy konsultowali się w sprawie swoich żon, czasem swoich dzieci. Zapraszam, oczywiście, wszystkich na konsultacje. Rozmowa może tylko pomóc. (tm)

Punkt Informacyjno-Konsultacyjny dla Osób Uzależnionych i Ich Rodzin w Chłudowie
Agata Pakuza
Terapeuta uzależnień, psychoterapeuta
Zapisy drogą mailową:
agatapakuza@gmail.com
lub sms-owo 606 259 333
lub przez Ośrodek Pomocy Społecznej w Suchym Lesie

Patronat Twojego TYGODNIA WIELKOPOLSKIEGO

Plener nie tylko artystyczny...

Tegoroczny plener klasy artystycznej ze sztukami wizualnymi z XX Liceum Ogólnokształcącego w Poznaniu odbył się pod hasłem – inspiracje. Kreatywnie i interdyscyplinarnie uczniowie klasy 3PD spędzili 3 dni we wrześniu tego roku w Skokach w Domu Plenerowym Uniwersytetu Artystycznego im. Magdaleny Abakanowicz.

ALEKSANDRA KACZMAREK

Były to dni bardzo intensywnej i owocnej pracy w obszarach sztuk wizualnych, matematyki, historii i geografii. Obserwacje przyrody, fotografii, które uchwyciły niepowtarzalne chwile stanowiły inspirację do powstania wielu prac plastycznych, w różnych technikach i stylach. Podczas trzydniowego pobytu uczniowie wykonali prace rysunkowe z natury, prace malarskie w różnych technikach plastycznych, uczestniczyli w warsztatach rzeźby. Rozwiązywanie zadań matematycznych pozwoliło na zrozumienie znaczenia funkcji w matematyce oraz podziału funkcji w sztuce.

Wieczorne podchody przybliżyły historię miasteczka i le-

gendy związane z miejscowością. Warsztaty w otoczeniu pięknej przyrody, architektury XIX wiecznego pałacu, w stylu eklektycznym oraz przygotowanych do działań plastycznych pracowni oraz wieczorne ognisko przy dźwiękach gitary i piosenki stwarzały niepowtarzalny klimat i atmosferę. Prace uczniów przedstawiały nam zestawienie różnych sposobów widzenia rzeczywistości, która nas otacza.

Taki wyjazd pozwala kształtować u uczniów poczucie pewności siebie, postaw kreatywnych oraz rozwijać indywidualne zainteresowania artystyczne. Prace powstałe podczas pleneru klasy artystycznej można obejrzeć w szkole.

XX liceum rozwija pasje uczniów również w klasach o innych profilach. Klasa sportowa podczas zajęć z plastyki wykonała rzeźby w glinie. Wszystkie prace zasługują na uznanie, a uczniowie z klasy 1e pracowali z wielką pasją i zaangażowaniem.

Już niedługo uczniowie



wzwać też udział w Ogólnopolskim Konkursie Kaligraficznym, w etapie szkolnym. Kolejne działania to przygotowywanie się uczniów do Olimpiady Artystycznej. XX Liceum Ogólnokształcące organizuje już po raz kolejny konkurs plastyczny pod hasłem: „Poznań na osi czasu”. Zgłoszenia szkół podstawowych przyjmujemy od grudnia, informacje o konkursie niebawem pojawią się na stronie szkoły. Konkurs jest niepowtarzalny ze względu na

jego formułę i zasięg, a odbywa się pod patronatem: Wojewody Wielkopolskiego i Wielkopolskiego Kuratora Oświaty oraz ma patronat medialny Twojego Tygodnia Wielkopolskiego. Przy organizacji konkursu współpracujemy także z Uniwersytetem Artystycznym im. Magdaleny Abakanowicz w Poznaniu. Zapraszamy do zapoznania się z regulaminem konkursu od 1 grudnia na stronach liceum <http://www.xxlo-poznan.edu.pl/>

MUZYKA

Sarke „Allsighr” (2021)



Black metal daje sporo możliwości twórcom w zakresie inkorporowania najbardziej zdawałoby się nie pasujących do siebie stylów muzycznych. Udowodnił to Thomas Berglie - norweski multiinstrumentalista kojarzony przede wszystkim z gry na perkusji w black metalowym Khold. W Sarke odchodzi od blackowych korzeni, jednak nie na tyle by definitywnie się od nich odciąć. Płyta Allsighr to emanacja jego muzycznych fascynacji, wpływów i stylów, które od dziesięcioleci kształtowały go jako muzyka.

Świetnie połączył rock z lat 70-tych, thrash metal z lat 80-tych i black metal z lat 90-tych, wszystkie te gatunki wymieszał w ostrym tygł, dorzucił psychodeliczne partie klawiszy, które idealnie dopełniły całości. W przeciwieństwie do tego co można było usłyszeć w Khold nie usłyszymy tu nawałnicy black metalowych gitar, za to jest więcej przestrzeni, czysta, bardziej przystępna produkcja oraz wolniejsze tempa.

Co nie znaczy, że ta płyta nie potrafi kaleczyć uszu zadziornym pazurem. Do tego nie bojąc się eksperymentować z dźwiękami Thomas jest na dobrej drodze do stworzenia własnego, unikatowego stylu.

Warto dodać, że ta płyta nie byłaby tak dobra bez odpowiedniego wokalu - po raz kolejny piekielną siarką z gardła atakuje Nocturno Culto - wokalista Darkthrone - muzyk będący żywą legendą norweskiego black metalu.

Ale największym plusem Allsighr jest nieprzewidywalność i nieoczywistość - im dłużej się jej słucha, to z każdym razem odkrywa się coś nowego. Płyta, która w moim prywatnym rankingu jest kandydatem do jednego z najlepszych wydawnictw 2021 roku.

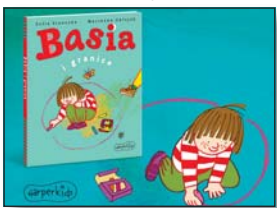
Tylko... przewrotne pytanie - w jakim gatunku? Wygląda na to, że Sarke jest w świetnej formie i z roku na rok nagrywa coraz lepszy materiał. (10/10 - THORN)





Zagadka złodzieja świąt Lisa Bjärbo, ilustracje Matilda Ruta, tłumaczenie Marta Wallin, wiek: 3+, cena 49,90 zł, Wydawnictwo Zakamarki.

Detektywistyczna opowieść w 24 rozdziałach do czytania w każdy grudniowy wieczór aż do Wigilii! Elof uwielbia Boże Narodzenie, a zwłaszcza przygotowania do świąt. Domek z piernika, kalendarz adwentowy z zagadkami, gwiazdy betlejemskie, świeczki, dekoracje. Zawsze zajmował się tym wszystkim wraz ze swoją starszą siostrą, ale Marcela wkrótce kończy trzynaście lat i w tym roku zupełnie jej to nie interesuje. Co gorsza, w proście przeciwko zaproszonemu przez mamę gościom, nie zamierza w ogóle obchodzić świąt! Jakby tego było mało, z domu zaczynają ginąć różne świąteczne rzeczy, a w ogrodzie pojawiają się tajemnicze ślady na śniegu. Czyżby jakiś złodziej próbował ukraść święta?



Basia i granice Zofia Stanecka, ilustracje Marianna Oklejak, cena 19,99 zł, dla dzieci 3-7 lat, HarperCollins Polska.

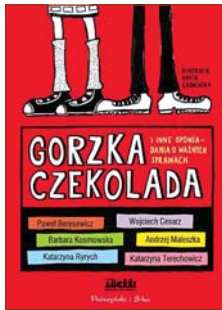
Punkt wyjścia do rozmowy z dziećmi o zachowaniach, które nie powinny być akceptowalne. O stawianiu przez dzieci granic i umiejętności radzenia sobie w sytuacji, gdy ktoś z otoczenia chciałby je przekroczyć, bez względu na to czy byłby to członek rodziny, kolega, czy obcy. Sztuka mówienia „nie”, bronienie swojego komfortu, budowanie asertywności to ważne etapy nauki w życiu każdego dziecka. Wsparciem mogą być doświadczenia ulubionej Basi, która pokaże najmłodszym, jakie są granice intymności. Partnerem wydania jest Fundacja Dajemy Dzieciom Siłę.



Bing. Małe wielkie rzeczy. Moja pierwsza biblioteczka autor zbiorowy, ilustracje Acamar, tłumaczenie Beata Żmichowska, dla dzieci 3-7 lat, cena 34,99 zł, Wydawnictwo HarperCollins Polska.

Każda książeczka w zestawie jest poświęcona innej tematyce – „Bing mówi” to zestawienie powiedzeń króliczka, „Bing kocha” to książka o jego ulubionych osobach i przedmiotach, „Przyjacie-

le Binga” przedstawia innych bohaterów kreskówki, a „Bing się bawi” to przegląd ulubionych aktywności króliczka – od zabawy na huśtawce po grę w berka z własnym cieniem. Książeczki zachęcają dziecko do tego, aby opowiedziało o tym, co lubi, z kim się przyjaźni i jak najchętniej się bawi.



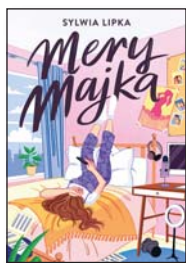
Gorzka czekolada i inne opowiadania o ważnych sprawach Beata Żmichowska, dla młodzieży 11-15 lat, cena 39,99 zł, Prószyński i S-ka.

15 opowiadań o tym, co w życiu najważniejsze: przyjaźni, szacunku, sprawiedliwości, odwadze, wolności, ale też optymizmie, życzliwości, pokojowym nastawieniu do świata... Autorami 14 z nich są laureaci Konkursu Literackiego im. Astrid Lindgren. Opowiadanie o mądrości napisał Andrzej Maleszka, popularny i lubiany autor bestsellerów dla dzieci i wspaniały reżyser. Znakomicie napisana i zilustrowana – śmieszna i wzruszająca, rozczyła i skłania do refleksji. Niejeden nastolatek będzie identyfikował się z Kacprem, któremu trudno zdobyć się na odwagę, nastolatka, której życie będzie prostsze, gdy przestanie notorycznie kłamać lub Jackiem i Marcinem, którzy zupełnie inaczej oceniają, co to szczęście, a co pech.



Kot w butach. Bajka dźwiękowa, autor i ilustrator Roland Garrigue, tłumaczenie Emilia Kiereś, dla dzieci 3-7 lat, cena 44,99 zł, Wydawnictwo HarperCollins Polska.

Unikalne połączenie książki i słuchowiska z 16 różnymi modułami dźwiękowymi, które uruchomią wyobraźnię. Naciskaj ukryte na obrazkach nutki i posłuchaj, jak śmieje się kot; kracze wrona; przy jakiej muzyce ucztuje się u króla; jak trębacz wygrywa fanfary; a czarodziej zmienia się w myszkę. Melodie i odgłosy zostały specjalnie skomponowane do tej bajki i nagrane przez aktorów i muzyków grających na prawdziwych instrumentach. Znakomite aranżacje spodobały się także dorosłym. Na stronach dominują zabawne ilustracje. Teksty są skrócone do minimum i przetłumaczone przez znanych polskich pisarzy. Resztę treści dopowiadają odgłosy i melodie. Książka ma nieduży format, a dzięki miękkim kartkom jest lekka.



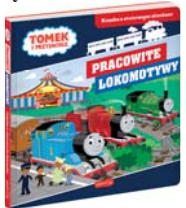
Mery Majka Sylwia Lipka, cena 39,99 zł, dla młodzieży, Wydawnictwo Insignis.

Debiutancka powieść Sylwii Lipki, znanej z programów „I love Violetta”, „Dancing with the Stars: Taniec z Gwiazdami” oraz Konkursu Piosenki Eurowizji dla Dzieci. Mery Majka, dziewczyna z małego miasteczka chce zostać sławną piosenkarką. Choć wie, że droga do celu może być długa i kręta, wierzy w siłę pragnień i robi wszystko, by się ziszcili. Rozwija swoje pasje, występuje w przedstawieniach, zakłada kanał na YouTube... a także mierzy się z pierwszymi porażkami, hejtem ze strony rówieśników, trudami dorastania i rozczarowaniami miłośnikami. Na szczęście może liczyć na przyjaciół – Oskara i Toskę – i na swój pamiętnik, któremu powierza tajemnice i przemyślenia.



Nieznosna niepodległość. Horrrendalna historia polski Małgorzata Fabianowska, Małgorzata Nesteruk, ilustrator Jędrzej Łaniecki, dla dzieci 7-12 lat, cena 19,99 zł, HarperCollins Polska.

Co nazywano „dusicielą Gdańska”? Komu salutowała biała niedźwiedzica? Co to były żurawieki? Jak przybliżać postacie historyczne i nie zniechęcić do polskiej historii międzywojennej? Jak nie nudzić opowiadając o Naczelniku Piłsudskim? Sprawić, by w młodych głowach zostały daty i fakty. Najbardziej przydatna i zwariowana pomoc w nauce historii. Podana w ciekawy sposób, dowcipne, komiksowe ilustracje wciągają, a ciekawostki historyczne zapadają w pamięć i pozwalają zabłysnąć w szkole. Ludzie żyli, bawili się i cieszyli odzyskaną niepodległością. A że ta niepodległość bywała trudna i nieznosna, to już inna sprawa... Z książką można przeżyć złote czasy radia i kina. Dać się ponieść bolszewickiej taczance. Odwiedzić sztefl i kucnąć w kuczce.



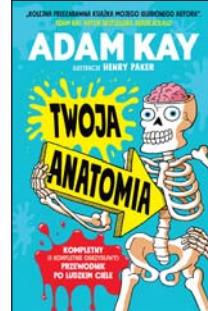
Pracowite lokomotywy. Tomek i przyjaciele. Książka z otwieranymi okienkami Laura Green, ilustracje Mattel, tłumaczenie Regina Mościcka, cena 32,99 zł, HarperCollins Polska.

Na wyspie Sodor dzisiaj pracowity dzień dla wszystkich lokomotyw. Pociągi przewożą wielkie paczki, w porcie trwa rozładunek statków a Gruby Zawiadawca zgubił parasol. Pod otwieranymi okienkami na każdej stronie książeczki kryje się wiele niespodzianek. Mocny karton dzięki zaokrąglonym rogom jest bezpieczny i wytrzyma długie godziny zabawy.



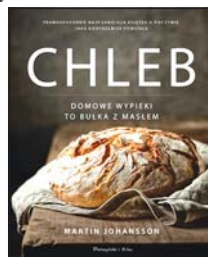
Straszne historie maszy. Opowieści z większym dreszczykiem Beata Żmichowska, ilustracje Animaccord, dla dzieci 3-7 lat, cena 34,99 zł, HarperCollins Polska.

O chłopcu, który bał się młodszej siostry, o klaunie, który bał się występów, historia ucznia, którego przeżycie budziła nowa szkoła. 9 opowieści dla dzieci, które uwielbiają się bać i dla tych, które chcą raz na zawsze poradzić sobie ze swoim strachem! Każda historia dobrze się kończy, a wynikający z niej morał będzie punktem wyjścia do rozmów z kilkulatkiem. Świecąca w ciemności, a przy tym bezpieczna dla dziecka okładka.



Twoja anatomia Adam Kay, tłumaczenie Katarzyna Dudzik, cena 44,99 zł, Wydawnictwo Insignis.

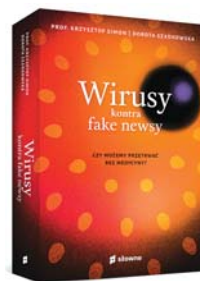
Pierwsza książka dla młodzieży autora głośnych bestsellerów „Będzie bolało” i „Świąteczny dyżur”. Z poczuciem humoru i ciekawostkami na temat najdziwniejszych (i najnormalniejszych!) funkcji ludzkiego ciała wprawi w osłupienie. Kontra dla podreęczników biologii! Ludzkie ciało bywa niesamowicie fascynujące i... bardzo dziwne. Książka odpowiada na wiele pytań, ale również na to: Ile czasu tracisz, siedząc w toalecie? Dlaczego w twoich rękach mieszkają obleśne żyjątka? (Bardzo mi przykro, ale to prawda). Usiądź wygodnie, załóż gumowe rękawiczki i pozwól się zabrać w smrodliwą i lepką podróż po twoich wnętrznościach.



Chleb. Domowe wypieki to bułka z masłem Martin Johansson, tłumaczenie Jakub Kowalczyk, cena 53 zł, Prószyński i S-ka.

hansson, tłumaczenie Jakub Kowalczyk, cena 53 zł, Prószyński i S-ka.

Przepisy, techniki i... drogi na skróty. Prawie sto przepisów na różnego rodzaju wypieki to dzieło piekarza-amatora Martina Johanssona, pochodzącego ze Szwecji pasjonata chleba i innych wypieków. Twarde, miękkie, krótsze, dłuższe, jasne, ciemne, kwaśne, słodkie... i do tego łatwe w przygotowaniu. Wszystko opatrzone pięknymi ilustracjami.



Wirusy kontra fake newsy. Czy możemy przetrwać bez medycyny? prof. Krzysztof Simon, Dorota Szadkowska, cena 49,90 zł, Wydawnictwo Słowne (dawniej Burda Media Polska).

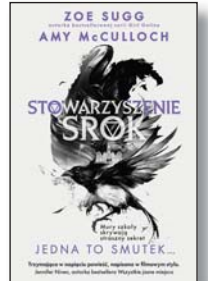
Słowo wirus odnawiamy przez wszystkie przypadki od ponad 20 miesięcy. Ale nie tym jednym wirusem świat medycyny obecnie żyje. Nadal mamy do czynienia z wirusem HCV, którym zaraziła się np. Pamela Anderson, a po zarażeniu nim zmarła w r. 2015 Natalie Cole. Co roku na półkuli północnej sezon wirusa grypy trwa od jesieni do wczesnej wiosny. W Polsce co roku rozpoznaje się około 1500 nowych zachorowań na przewlekłe wirusowe zapalenie wątroby typu B, spowodowane wirusem HBV, i rejestruje się ponad 2000 zgonów – to dane niedoszacowane. To jedna z najczęstszych przewlekłych chorób zakaźnych na świecie. Książka pokazuje skalę – z jednej strony zaangażowania ludzi nauki w walkę z wirusami, z drugiej zaś – niedoinformowania o niebezpieczeństwach grożących nam z ich strony.



Na zdrowie! Jak trzeźwiałam w kulturze picia Holly Whitaker, tłumaczenie Teresa Tomczyńska, cena 44,99 zł, Wydawnictwo Kompania Mediowa.

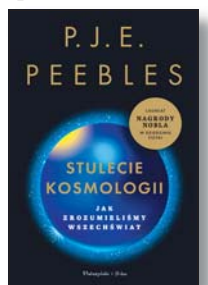
Bestseller The New York Timesa. Żyjemy w społeczeństwie opętanej obsesją picia. Opijamy narodziny dziecka, osiągnięcia w pracy, pogrzeby i ukończenie studiów. Nikt nie kwestionuje dlaczego i ile pijemy. Tylko jeśli nie pijesz, usłyszysz pytanie - dlaczego? Pijąc należysz do grupy. Jeżeli wolisz być trzeźwy, wyłaczysz się z niej. Gdy autorka na kolejnym kacu postanowiła przestać pić, odkryła jak podstępna rola odgrywa alkohol w społeczeństwie. Firmy al-

koholowe dopasowują marketingowe działania pod kobiety. System powrotu do trzeźwości oparty jest na anachronicznym i patriarchalnym modelu, nieskutecznym dla pijących kobiet. Autorka znalazła własną drogę wyjścia z nałogu i założyła grupę, w której kobiety i ich potrzeby są w centrum.



Stowarzyszenie Srok: Jedna to smutek Zoe Sugg, Amy McCulloch, tłumaczenie Anna Kłosiewicz, cena 39,99 zł, Wydawnictwo Insignis.

Kolejna książka bestsellerowa Zoe Sugg. A w niej: nagła śmierć na imprezie, tajemniczy tatuaż na ciele i nierozwiązana sprawa morderstwa. To wszystko wita Audrey w jej nowej szkole z internatem. Czy Audrey uda się uciec przed skrywanymi sekretami z jej rodzinnych stron? A może wraz z nową współlokatorką Ivy odkryją, jaki to sekret skrywa ich na pozór idealna szkoła? Zoe Sugg wraz z Amy McCulloch wprowadzą nas w pełne sekretów życie elitarnych szkół, gdzie tajemnicza śmierć jednej uczennicy to jedynie początek historii.



Stulecie kosmologii. Jak zrozumieliśmy Wszechświat P.J.E. Peebles, tłumaczenie Ewa L. Łokas i Bogumił Bieńczyk, książka popularnonaukowa, cena 89,99 zł, Prószyński i S-ka.

Historia kosmologii od czasów Einsteina do współczesności napisana przez laureata Nagrody Nobla z fizyki P.J.E. Peeblesa. Jeden z najbardziej cenionych kosmologów brał udział w wielu największych odkryciach w ostatnim stuleciu, wnosząc fundamentalny wkład do naszego rozumienia pochodzenia helu i promieniowania mikrofalowego, Wielkiego Wybuchu, rozkładu i ruchów zwyczajnej materii, a także ciemnej materii, które pozwalają wyjaśnić te wyniki. Wychodząc od samych początków tej dziedziny, Peebles opisuje, w jaki sposób uczeni zajmujący się niezależnymi zagadnieniami ostatecznie stworzyli jedną, spójną teorię kosmicznej ewolucji, która okazała się na tyle ciekawa, że z powodzeniem przeszła wymagające testy. Autor dzieli się wspomnieniami o głównych bohaterach tych wydarzeń i przedstawia osobiste refleksje na temat tego, jak naprawdę powstaje nauka.

KOMIKSY



Asteriks i gryf Album 39 Jean-Yves FERRI, Rysunki Didier CONRAD, Przekład Marek Puszczewicz, Seria Asteriks, komiks europejski humor, Cena 22,99 zł, Wydawnictwo Egmont.

Asteriks i Obeliks razem z najsłynniejszym z galijskich druidów Panoramiksem, ruszają w długą i tajemniczą podróż w poszukiwaniu dziwnej i przerażającej istoty – mitycznego stworzenia: Gryfa. Widzimy tu przerażające totemy Gryfów posadowione na tych dziewiczych, dzikich i, jak okiem sięgnąć, zamrzniętych przestrzeniach... oszpeconych obecnością niezliczonych rzymskich legionistów.



Lucky Luke kontra Pat Poker, tom 5 Scenariusz: Morris, Rysunki: Morris, Przekład: Ma-

ria Mosiewicz, Seria: Lucky Luke, komiks europejski humor, Cena: 24,99 zł, Wydawnictwo Egmont.

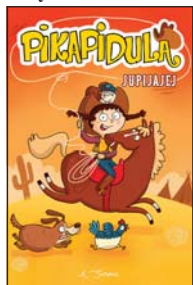
Jedną z pierwszych opowieści o legendarnym kowboju, który jeszcze nie jest sławnym rewolwerowcem, dlatego złoczyńcy uważają go za żółtodzioba! Lucky Luke zgadza się przyjąć posadę szeryfa w Red City. Nazwa miasta pochodzi od koloru ziemi, podobno jest czerwona, bo wsiąkała w nią krew wielu poprzednich stróżów prawa... Już w czasie podróży do miasteczka Samotny Kowboj ma kłopoty, a w gnieździe bandytów będzie jeszcze gorzej! Czy zdoła zaprowadzić porządek tam, gdzie dotąd nikomu to się nie udało?



Pan Borsuk i Pani Lisica. Rozgardiasz tom 2, Scenariusz: Brigitte Luciani, Rysunki: Eve Tharlet, Przekład: Ernest Kacperski, Seria: Mój pierwszy komiks 5+, komiks europejski humor, Cena: 34,99 zł, Wydawnictwo Egmont.

Borek, Szperaczek i Róża w jednym zgadzają się całkowicie: borsuki i lisy nie są stworzone

do życia razem! Jednak ich rodzice są innego zdania. Na domiar złego pan Borsuk i pani Lisica postanawiają zamieszkać we wspólnej norze! W drugim tomie pojawia się niespodziewany gość. Spowoduje zamieszanie w tej niezwykle rodzinie borsuków i lisów, które nigdy się nie nudzą.



Pikapidula - Jupijajaj! tom 2, scenariusz i rysunki Agnieszka Surma Seria: Konkurs Janusza Christy, komiks polski, humor, cena 24,99 zł, Wydawnictwo Egmont.

Nadeszły wakacje i rodzice Ady postanowili zrobić remont domu. W związku z tym wysyłają córkę do dziadków. Ada na początku nie jest wyjazdem na wieś – koledzy i koleżanki mają w planach bardziej egzotyczne podróże. Boi się, że będzie się nudzić. Po przyjeździe dziadek proponuje jej spędzić wakacje na Dzikim Zachodzie. Okazuje się, że bycie kowbojką wiąże się z nauką jazdy konnej, a w bliskiej okolicy mieszka plemię Indian... Komiks nagrodzony w trzeciej edycji Konkursu na komiks dla dzieci im. J. Christy.

DR N. MED.

TADEUSZ GROCHOWINA

Specjalista pediatra, pulmonolog
i medycyny rodzinnej

**Aerozoloterapia,
Diagnostyka alergologiczna
Diagnostyka nawracających
infekcji dróg oddechowych**

**Gabinet Pediatryczny
i Pracownia Aerozoloterapii**

Swarzędz os. Raczyńskiego 3/27 (domki)
Przyjęcia po rejestracji telefonicznej

tel. 61 818-60-57

tel. kom. 602-693-199

„MEDICAL”

**Swarzędzkie
Centrum
Stomatologii**

**Pelen zakres usług stomatologicznych
Ozonoterapia. Piaskowanie zębów.**

**Sedacja. Licówki. Kamera wewnątrzustna. RTG.
Znieczulenie komputerowe.**

62-020 Swarzędz, os. Dąbrowszczaków 26

tel. 61 817-41-10

Godziny przyjęć:

Pn-Pt 8.00-21.00

So 9.00-14.00

Twój TYDZIEŃ MOTORYZACJA

www.twojtydzien.pl

Salon Samochodowy w Genewie dopiero w 2023 roku

W październiku do naszej redakcyjnej skrzynki pocztowej wpłynął mail od organizatorów corocznego prestiżowego Międzynarodowego Salonu Samochodowego w Genewie, który zawsze odbywał się w marcu i od lat jest uznawany za najważniejszą tego typu imprezę motoryzacyjną w Europie. Z nadesłanej infor-



macji wynika – niestety – że w marcu 2022 nie odwiedzimy Genewy, by zobaczyć światowe i europejskie premiery motoryzacyjne.

„Ze względu na ogólnobranżowe problemy związane z pandemią COVID-19 – czytamy w nadesłanym mailu – fundacja Comité permanent du Salon international de l'automobile, jako organizator Międzynarodowego Salonu Samochodowego w Genewie



(GIMS), została zmuszona do przełożenia wydarzenia na 2023 rok. W 2022 roku salon się nie odbędzie.

Decyzja o anulowaniu GIMS 2022 została podjęta z myślą o najlepszym interesie zarówno producentów samochodów, jak i fanów motoryzacji. Bezpośrednie i pośrednie kwestie związane z trwającą pandemią COVID-19



pozostawiły organizatorów bez alternatywy. Z jednej strony bezpośrednie problemy pandemii obejmują ciągłe ograniczenia w podróżowaniu dla międzynarodowych wystawców,



odwiedzających i dziennikarzy. Z drugiej strony pośrednie problemy pandemii, takie jak niedobór półprzewodników, stawiają producentów samochodów przed nowymi priorytetami, które muszą najpierw rozwiązać.

Dyrektor generalny Geneva International Motor Show, **Sandro Mesquita**, stwierdził:

- Wielu wystawców wskazało, że niepewność spowodowana pandemią COVID-19 uniemożliwia im podjęcie zdecydowanego zobowiązania na rzecz GIMS 2022. Kryzys chi-



pów prawdopodobnie przeciągnie się na przyszły rok, z negatywnymi skutkami finansowymi dla producentów motoryzacyjnych. W tych niepewnych czasach wiele marek nie jest zatem w stanie zobowiązać się do udziału w targach, które odbyłyby się za nieco ponad cztery miesiące. Po rozważeniu wszystkich czynników stało się jasne, że trzeba przełożyć targi i ogłosić wiadomość wcześniej niż później, aby uniknąć odwołania w krótkim czasie.

STRONY MOTORYZACYJNE: TOMASZ MAŃKOWSKI

Rajd Dakar to moja pasja

Rozmowa ze STÉPHANE PETERHANSELEM, 14-krotnym zwycięzcą Rajdu Dakar, który przygotowuje się teraz do swojego 34. startu w tej imprezie – Rajdzie Dakar 2022 (2-14.01.2022)

Dokończenie ze strony 3

zaprojektowane podwozie. Natomiast ty, ale też Carlos Sainz i cały zespół Q Motorsport, znacie Rajd Dakar doskonale. Jak oceniasz te poszczególne elementy?

- Najlepsze w tym wszystkim jest to, że każdy wie, co trzeba zrobić. Jeśli chodzi o tworzenie samochodów wyścigowych, nikt z nas nie jest w stanie przekazać Audi „odrobiny” wiedzy, czy doświadczenia. My, kierowcy, mamy za sobą dziesiątki lat doświadczeń w sportach motorowych, a zespół Svena Quandta od ćwierć wieku odnosi ogromne sukcesy w rajdach terenowych. Trzykrotnie wygrałem z nim Rajd Dakar. Z Carlosem Sainzem zbudowałem w ostatnich latach miłą relację opartą na wzajemnym zaufaniu. Mamy wiele wspólnych poglądów i dlatego dobrze nam się razem pracuje. Mattias Ekström jest nowy w rajdach terenowych, ale ma za sobą wspaniałą karierę w wyścigach na torze i jest mistrzem świata w Rallycrossie. Ponadto zna Audi Sport na wylot. To dobra mieszanka, z której wszyscy korzystamy.

- Większość swoich sukcesów świętowałeś z Jean-Paulem Cottrem jako nawigatorem. Teraz twoim nowym pilotem został Edouard Boulanger. Co najbardziej w nim cenisz?



- Łączy nas ta sama pasja. Edouard wywodzi się z wyścigów motocyklowych, w których i ja zaczynałem, a w rajdach terenowych od wielu lat czuję się jak ryba w wodzie. Jest bystry, spokojny, chętny do nauki i pracuje na absolutnie profesjonalnym poziomie. W przeciwnym razie nigdy nie udałooby nam się wspólnie wygrać Rajdu Dakar w 2021 roku. Cieszę się, że mam go u swojego boku, bo doskonale się uzupełniamy.

- Dla Audi Rajd Dakar 2022 jest debiutem w tego typu imprezie, w dodatku debiutem nie tylko

marki, ale też koncepcji napędu. Biorąc pod uwagę wasze dotychczasowe doświadczenia: na co w Dakarze 2022 możecie liczyć?

- Teraz cały czas mocno skupiamy się na programie testowym. Co więcej, ze względu na trasę, charakter Rajdu Dakar w 2022 roku znacząco się zmieni. To wyzwanie, które trzeba opanować w pierwszej kolejności, czyli bez większych wpadek ukończyć imprezę po wielu tysiącach kilometrów na pustyni. Gdyby nam się to udało, to byłbym zadowolony z wyniku w pierwszej piątce.

- W jakim stopniu zmienia się charakter rajdu ze względu na trasę w Arabii Saudyjskiej?

- W 2021 roku rajd rozgrywany był w bardzo kamienistym terenie. W styczniu przyszłego roku czekają na nas piaszczyste wydmy. Już teraz bardzo cieszę się na pustynię. Przypomina mi to czasy Rajdu Dakar w Afryce. Nie chodzi tylko o prędkość. Dla mnie co najmniej równie ważne są krajobrazy, które stawiają przed nami wyjątkowe wyzwania. W swoim życiu jeździłem po pustyniach Afryki, Ameryki Południowej, Azji i Półwyspu Arabskiego. Myślę, że czeka nas fajny, klasyczny rajd pustynny.

- Prawdopodobnie nikt inny w sportach motorowych nie star-



tował w Rajdzie Dakar tak często jak Ty, a do tego jesteś najbardziej utytułowanym zawodnikiem. Co Cię przez te wszystkie lata motywuje?

- To po prostu moja pasja. Napędza mnie chęć do ciągłego odkrywania kolejnych stron naszej dyscypliny sportowej, ale również różnorodnych tras i krajobrazów. Nie potrzebuję żadnej dodatkowej motywacji, aby rok po roku wracać na Rajd Dakar. (mat)

Z 14 zwycięstwami na koncie, Stéphane Peterhansel, który zadebiutował w Rajdzie Dakar w 1988 roku, jest prawdziwym rekordzistą tego słynnego pustynnego rajdu. Teraz, przed swoim 34. startem w tej kultowej imprezie, który jest zarazem pierwszym w samochodzie marki Audi, Francuz zdradza szczegóły przygotowań.



GALERIA MOTO



Pomagamy od 1993 roku!

AUTO-MOTO Wojciech Pawłowski
Sklep motoryzacyjny – tanie oleje, akcesoria, części
AKUMULATORY: HURT - DETAL - SERWIS
62-002 Suchy Las, ul. Szkolna 5



od pn.-pt. w godz. 8-19 sob. w godz. 8-12

tel. 605-345-908 mail: auto288@wp.pl

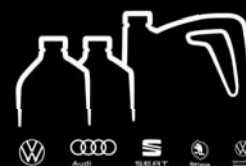
Nowa Generacja Oryginalnych Olejów Silnikowych.



Dedykowane dla Twojego silnika.

POL-CAR, Suchy Las, ul. Obornicka 150 / www.pol-car.seat-auto.pl

Oryginalny
olej silnikowy



SEAT

**5 LAT
GWARANCJI**



Wymiana opon
i sprawdzenie auta
już za 149 zł

POL-CAR, Suchy Las, ul. Obornicka 150 / T. 61 87 32 295 / www.pol-car.seat-auto.pl

Dotyczy aut marki SEAT. Prezentowane ceny są wyłącznie cenami rekomendowanymi wyrażonymi w PLN brutto i obowiązują od 20.09 do 05.12.2021 lub do odwołania. Szczegóły oferty oraz finalną wycenę sprawdzisz u Partnera Serwisowego SEAT. Niniejsza informacja nie stanowi oferty w rozumieniu Kodeksu cywilnego.